

# KENWOOD

## KDC-DAB41U KDC-DAB4551U

CD-RECEIVER

### BEDIENUNGSANLEITUNG

Kenwood Corporation



# INHALT

---

<b>Sicherheit</b>	<b>3</b>	Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus
Wartung		
<b>Vorbereitung</b>	<b>3</b>	<b>Betrieb der Freisprecheinrichtung 18</b>
Anbringen/Abnehmen der Frontblende		Erste Schritte
Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes		Einen Anruf durchführen
Fernbedienung		Eingehen eines Anrufs
		Während eines Anrufs
		Wartender Anruf
		Löschen der Verbindungsende-Nachricht
		Übertragen des Telefonbuchs
<b>Grundlegender Betrieb</b>	<b>4</b>	
Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs		
<b>Erste Schritte</b>	<b>6</b>	<b>Bluetooth-Setup 22</b>
Abbrechen der Display-Demonstrationen		Registrierung eines Bluetooth-Geräts (Paarung)
Einstellen des Demonstrationsmodus		Bluetooth-Gerät auswählen
Uhr einstellen		Sprachbefehl erstellen
Werkseitige Einstellungen vor dem Betrieb		Bluetooth-Setup
<b>DAB hören</b>	<b>8</b>	<b>SMS (Short Message Service) 26</b>
Wählen eines Dienstes		Download einer SMS
Alphabetische Suche nach einem Dienst		Anzeige der SMS
Aktualisieren der Dienstliste-Info		
Display-Auswahl		<b>Hören von den anderen externen Komponenten 27</b>
Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus		
		<b>Funktionseinstellungen 28</b>
<b>Rundfunkempfang</b>	<b>10</b>	<b>Einbau/Anschluss 30</b>
Display-Auswahl		
Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus		<b>Störungssuche 37</b>
		<b>Technische Daten 40</b>
<b>Hören von CD/USB-Gerät/iPod</b>	<b>12</b>	
Starten des Abspielens einer Disc		
Wiedergabe eines USB-Geräts oder iPods starten		
USB-Gerät oder iPod entfernen		
Starten Sie Wiedergabe vom Disc-Wechsler (optionales Zubehör)		
Auswählen der Wiederholwiedergabe		
Auswählen der Zufallswiedergabe		
Zufallswiedergabe (alle)		
Magazin-Zufallswiedergabe auswählen		
Auswählen von Anspielen		
Auswählen eines Ordners/Tracks/Datei		
Alphabetische Suche für iPods		
Eigene Wiedergabeliste (My Playlist) für iPod		
iPod-Steuerung im manuellen Modus		

# Sicherheit

## WARNUNG

Halten Sie das Fahrzeug vor der Bedienung des Geräts an.

## Wichtige Hinweise...

- Stellen Sie sicher, dass keine Metallgegenstände (Münzen, Nadeln, Werkzeuge usw.) ins Innere des Geräts gelangen und Kurzschlüsse verursachen.
- **Achtung:** Stellen Sie die Lautstärke so ein, dass Sie immer noch Geräusche von außerhalb des Fahrzeugs hören können. Fahren mit zu hoher Lautstärke kann Unfälle verursachen.
- **Kondensation:** Wenn das Fahrzeug eine Klimaanlage hat, kann sich Beschlag auf der Laserlinse bilden. Dadurch können Disc-Lesefehler verursacht werden. Nehmen Sie in diesem Fall die CD aus dem Gerät und warten Sie eine Zeit lang, bis die Kondensation getrocknet ist.
- Die in dieser Bedienungsanleitung dargestellten Abbildungen dienen der Veranschaulichung der Bedienung Ihres Geräts. Daher können die Abbildungen von der tatsächlichen Anzeige am Gerät abweichen.
- Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.
- Lassen Sie sich beim Kauf von externer Komponenten von Ihrem Kenwood-Händler beraten um sicherzustellen, dass das Zubehör von Ihrem Modell und in Ihrem Bereich unterstützt wird.

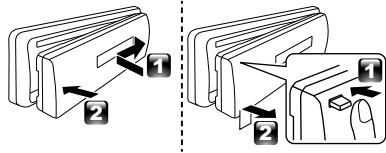
## Wartung

**Reinigung des Geräts:** Wischen Sie das Äußere des Systems mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber. Wenn diese Vorsichtsmaßregel missachtet wird, besteht die Gefahr von Schäden am Monitor oder Gerät.

**Reinigung des Steckverbinders:** Wischen Sie schmutz vom Steckverbinder und der Frontblende des Geräts ab. Verwenden Sie einen Wattetupfer oder Lappen.

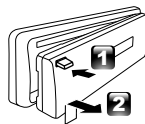
# Vorbereitung

## Anbringen/Abnehmen der Frontblende



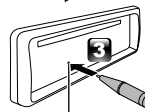
- Setzen Sie die Frontblende nicht direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, berühren Sie die Anschlüsse des Geräts nicht mit den Fingern.

## Wissenswertes über die Rückstellung Ihres Gerätes



Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste.

Die Rückstelltaste löscht alle individuellen Eingaben und stellt das Gerät auf die werkseitige Grundeinstellung zurück.

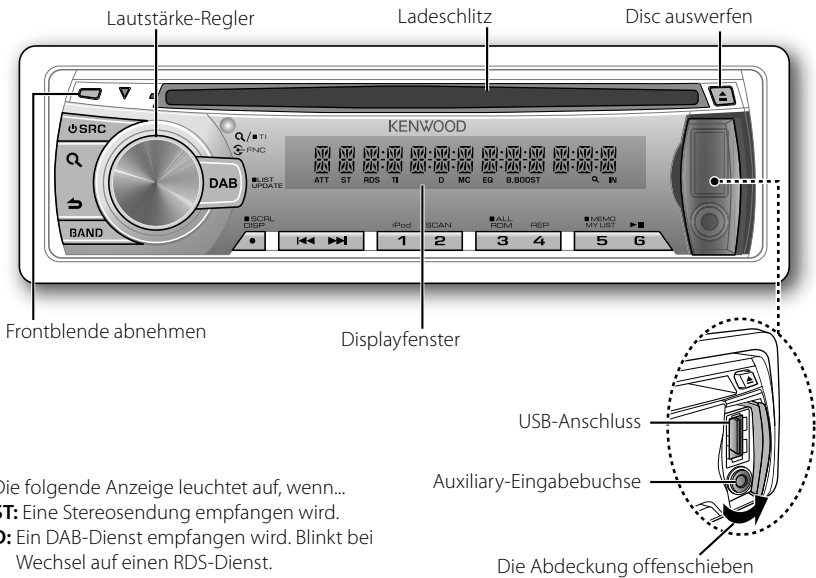


Rückstelltaste

## Fernbedienung

KDC-DAB41U/KDC-DAB451U können per optional erhältlicher Fernbedienung gesteuert werden.

# Grundlegender Betrieb



Die folgende Anzeige leuchtet auf, wenn...

**ST:** Eine Stereosendung empfangen wird.

**D:** Ein DAB-Dienst empfangen wird. Blinkt bei Wechsel auf einen RDS-Dienst.

**MC:** Sekundärer Dienst in DAB verfügbar. Blinkt wenn ein sekundärer Dienst gewählt ist.

**RDS:** Ein Radio Data System-Service verfügbar ist.

**TI:** Die Verkehrsfunk-Funktion eingeschaltet ist.

**IN:** Sich eine Disc im Gerät befindet.

**ATT:** Der Ton wird gedämpft.

**EQ:** [SYSTEM Q] ist auf einen anderen EQ-Modus als [NATURAL] gestellt. (Seite 28)

**B. BOOST:** [BASS BOOST] ist auf [1] oder [2] gestellt. (Seite 28)

**Q:** Zeigt an, dass der Musiksuche-Modus ausgewählt ist.

**BT:** Verbindungsstatus des Bluetooth-Mobiltelefons.

## Stummschaltung beim Empfang eines Telefonanrufs

Zur Verwendung dieses Merkmals schließen Sie die MUTE-Leitung an Ihr Telefon mit einem im Handel erhältlichen Telefonzubehör an. (Siehe Seite 32.)





### Wenn ein Anruf ankommt, wird "CALL" angezeigt.

- Die Audiowiedergabe wird unterbrochen.
- Um die Audioanlage auch während eines Anrufs zu hören, drücken Sie **SRC**. "CALL" verschwindet und die Wiedergabe vom Audiosystem wird fortgesetzt.

### Wenn ein Anruf beendet wird, verschwindet "CALL".

- Die Audiowiedergabe wird fortgesetzt.

Wenn Sie die folgende(n) Taste(n) drücken oder gedrückt halten...

Hauptgerät	Allgemeine Bedienung
 SRC	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Schaltet ein.</li> <li>■ Schaltet aus, wenn gedrückt gehalten.</li> </ul> <p>Wählt die verfügbaren Quellen (DAB, TUNER, USB oder iPod, CD, AUX, STANDBY), falls der Strom eingeschaltet ist.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Wenn die gewählte Quelle startbereit ist, startet auch die Wiedergabe. "iPod" und "CD" sind nur wählbar, wenn ein iPod angeschlossen oder eine Disc eingelegt ist.</i></li> </ul>
Lautstärke-Regler (drehen)	<p>Zum Einstellen des Lautstärkepegels.</p> <p>Wählen Sie Gegenstände.</p>
Lautstärke-Regler (drücken)	<p>Bestätigt die Auswahl.</p> <p>Schaltet auf die <b>[FUNCTION]</b>-Einstellungen.</p>
<b>BAND</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wählt die UKW-Frequenzbänder (FM1/ FM2/ FM3) oder MW/ LW.</li> <li>■ Wählt die DAB-Bänder (DB1/ DB2/ DB3).</li> <li>■ Wählt den nächsten Ordner.</li> </ul>
<b>6 (▶ II)</b>	<p>Schaltet Wiedergabe einer Disc/ eines USB-Geräts/ eines iPod auf Pause/ Fortsetzen.</p>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Sucht nach einem Radiosender.</li> <li>■ Wählt Track/Datei.</li> <li>■ Läuft in Tracks/Dateien schnell vor/zurück, wenn gedrückt gehalten.</li> </ul>
<b>SCRL DISP</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ändert die Display-Information.</li> <li>■ Scrollt die Display-Informationen, wenn gedrückt gehalten.</li> <li>■ Schaltet direkt auf Uhreinstellmodus (Seite 6), wenn gedrückt gehalten, während der Uhr-Anzeigebildschirm erscheint.</li> </ul>
<b>DAB</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Wechselt auf DAB als Quelle, wenn eine andere Quelle als DAB gewählt ist.</li> <li>■ Ruft bei auf DAB geschalteter Quelle den DAB-Dienst-Suchmodus auf.</li> <li>■ Aktualisiert die Informationen in der DAB-Suchliste oder stoppt die Aktualisierung, wenn die Taste gedrückt gehalten wird.</li> </ul>
	<p>Kehrt zum vorherigen Element zurück.</p> <p>Beenden des Einstellmodus.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Halten Sie  am Hauptgerät gedrückt und der Einstellmodus wird beendet.</i></li> </ul>

- Die Aktualisierung der DAB-Suchliste-Informationen erfordert etwa 3 Minuten. Während der Aktualisierung ist keine Unterbrechung wie z.B. durch DAB-Ton und Bedienung oder Verkehrsinformationen möglich.
- "LIST UPDATE" wird angezeigt und die Aktualisierung startet. "UPDATED" wird angezeigt, wenn die Aktualisierung beendet ist.

# Erste Schritte

## Abbrechen der Display-Demonstrationen


Die Display-Demonstration ist immer eingeschaltet, ausgenommen wenn Sie sie abbrechen.

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display:




[CANCEL DEMO] → [PRESS] → [VOLUME KNOB]

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler. [YES] ist als ursprüngliches Setup gewählt.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler erneut zum Bestätigen. [DEMO OFF] erscheint.
  - Wenn etwa 15 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird, oder wenn Sie den Lautstärke-Regler drehen, um [NO] in Schritt 2 zu wählen, erscheint [DEMO MODE], und die Display-Demonstration beginnt.




## Einstellen des Demonstrationsmodus

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf [FUNCTION] zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [DEMO MODE], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um [ON] oder [OFF] zu wählen. Wenn [ON] gewählt ist, beginnt die Display-Demonstration, wenn etwa 20 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird.
- 4 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

## Uhr einstellen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
  - 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
  - 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [CLOCK], und drücken Sie dann zum Eingeben.
  - 4 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [CLOCK ADJUST] und drücken Sie ihn dann zum Eingeben. Die Stunden-Uhranzeige blinkt im Display.
  - 5 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann für die Minuteneinstellung. Die Minuten-Uhranzeige blinkt im Display.
  - 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Minute, und drücken Sie dann zum Bestätigen. Drücken Sie  / , um zwischen der Stunden- und Minuteneinstellung umzuschalten.
- 7 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

## Werkseitige Einstellungen vor dem Betrieb

- 1 Drücken Sie  SRC, um auf [STANDBY]-Modus zu schalten.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [INITIAL SET], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
  - Wiederholen Sie Schritte 3, bis der gewünschten Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
  - Zum Zurückkehren zum vorherigen Element drücken Sie .
- 5 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Gegenstand		Wählbare Einstellung (Preset: *)
PRESET TYPE		<b>NORMAL</b> *: Speichert eine Station oder einen Kanal für jede Preset-Taste in jedem Band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; <b>MIX</b> : Speichert eine Station oder einen Kanal für jede Preset-Taste unabhängig vom gewählten Band (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3).
KEY BEEP		<b>ON</b> */ <b>OFF</b> : Aktiviert/deaktiviert den Tastendruck-Signalton.
P-OFF WAIT		Stellt die Zeitdauer ein, bis das Gerät automatisch ausschaltet (im Standby-Modus), um Batteriestrom zu sparen. ---: Hebt auf; <b>20M</b> *: 20 Minutes; <b>40M</b> : 40 Minutes; <b>60M</b> : 60 Minutes
RUSSIAN SET		<b>ON</b> : Ordnernamen, Dateinamen, Songtitel, Interpretennamen, Albumnamen werden auf russisch angezeigt (wo zutreffend). ; <b>OFF</b> *: Hebt auf.
BUILT-IN AUX		<b>ON1</b> *: Gibt Ton von der angeschlossenen externen Komponente über die Autolautsprecher aus, wenn "AUX" als Quelle gewählt ist. ; <b>ON2</b> : Gibt Ton von der angeschlossenen externen Komponente aus, wenn "AUX" als Quelle gewählt ist. Beim Einschalten wird der Ton gedämpft (um Rauschen zu vermeiden, wenn keine externe Komponente angeschlossen ist). Drehen Sie den Lautstärke-Regler im Uhrzeigersinn, um auf den vorherigen Lautstärkepegel zurückzustellen. ; <b>OFF</b> : Deaktivieren Sie "AUX" in der Quellenwahl.
CD READ		<b>1</b> *: Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden. ; <b>2</b> : Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
SWITCH PREOUT		<b>REAR</b> */ <b>SUB-W</b> : Wählt, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen an der Rückseite des Geräts angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
SP SELECT		<b>OFF</b> */ <b>5/4/ 6</b> × <b>9/6</b> / <b>OEM</b> : Wählt die Lautsprechergröße für optimale Leistung.
DAB ANT POWER		<b>ON</b> *: Versorgt die DAB-Antenne mit Strom. Bei Benutzung der mit dem KDC-DAB41U mitgelieferten DAB-Antenne einstellen. ; <b>OFF</b> : Liefert keinen Strom. Bei Benutzung einer passiven Antenne ohne Antennenverstärker einstellen.
DAB L-BAND		<b>ON</b> : Empfängt L-BAND-Ensemble mit DAB-Quelle. ; <b>OFF</b> *: Einstellen, wenn kein L-BAND-Sender mit DAB-Quelle vorhanden ist. Ensemble-Suche und Aktualisierung der Dienstliste-Info laufen schneller ab.
F/W	<b>UPDATE</b>	Die aktuelle Firmware-Version wird angezeigt.
UPDATE	<b>SYS</b>	Drücken Sie den Lautstärkeregel zum Aktualisieren der DAB- oder System-Firmware.
	<b>UPDATE</b>	<b>YES</b> : Startet die Aktualisierung der Firmware. ; <b>NO</b> *: Bricht ab (Aktualisierung wird nicht ausgeführt).
	<b>DAB</b>	Einzelheiten darüber, wie Sie die Firmware aktualisieren können, siehe: <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a>





- Um zur nächsten Reihe zu wechseln, drücken Sie **BAND**.
- Um Zeichen zu überspringen, drücken Sie bitte **◀◀/▶▶**.

#### 4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.

- Zum Zurückschalten auf den Dienst-Suchmodus drücken Sie bitte **↶**.
- Um den Dienst-Suchmodus zu beenden, drücken und halten Sie **↶**.
- Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur " \* " ein.

### Aktualisieren der Dienstliste-Info

Drücken und halten Sie **DAB**, um die Aktualisierung der Dienstliste zu starten.

- Drücken und halten Sie **DAB**, um die Aktualisierung der Dienstliste abzubrechen.
- Während der Aktualisierung der Dienstliste ist der DAB-Ton stumm und es ist keine Bedienung möglich. Der Vorgang kann bis zu drei Minuten dauern.

### Display-Auswahl

Drücken Sie zum Abrufen von Informationen wiederholt **DISP**.

SERVICE LABEL (Service Label); DYNAMIC LABEL (Dynamic Label); PTY LABEL (PTY Label); ENSEMBLE (Ensemble Label); DAB LEVEL (Signalstärke; "LV STRONG": Gut; "LV WEAK": Schlecht; "NO SIG": Kein Signal); BIT RATE (Übertragungsgeschwindigkeit des Audiodienstes); FREQUENCY; CLOCK

### Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Beim Hören des Dienstes...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
- 4 Halten Sie **↶** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)	
SEEK MODE	Wählt den Abstimmmodus für <b>◀◀/▶▶</b> -Tasten.	
		Drücken Sie <b>◀◀/▶▶</b> .
	AUTO1 *	Ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente wählen
	AUTO2	Sucht in Reihenfolge der Dienste im Preset-Speicher.
	MANUAL	Ein Ensemble, einen Dienst oder eine Komponente wählen
		Für manuelle Suche nach einem Ensemble..
PRIORITY	<b>ON</b> *: Schaltet automatisch auf FM und aktiviert die Wiedergabe desselben Programms, wenn das DAB-Signal schwach geworden ist. Bei DAB auf FM behält das Gerät die DAB-Quelle bei. Das Gerät kehrt zum DAB-Ton zurück, wenn der DAB-Empfang wieder in Ordnung ist. Weiterhin wechselt das Gerät bei FM-Wiedergabe auf die DAB-Quelle, wenn über DAB dasselbe Programm verfügbar ist.; <b>OFF</b> : Deaktiviert (Keine automatische Umschaltung).	
DRC	<b>ON</b> : Passt bei Programmen mit Programm Dynamic Range Control (DRC) den Dynamikbereich des Tons an.; <b>OFF</b> *: Keine Anpassung des Dynamikbereichs.	
ASW SELECT	Stellt die Unterbrechung durch Meldungen ein (Seite 10). Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen der Meldung. Drücken des Lautstärkereglers schaltet um zwischen ein ("**" erscheint) und aus. • <i>Beenden der Einblendung</i> : Schaltet die Einblendeneinstellung für den unterbrochenen Gegenstand von zulässig auf gesperrt. • <i>Stellen Sie die Anzeigesprache über [LANGUAGE SEL] ein. (Seite 10)</i>	
DAB LIST UPDT	<b>AUTO</b> *: Aktualisiert die DAB-Dienstliste automatisch beim Einschalten des Zündschalters (ACC).; <b>MANU</b> : Aktualisiert die DAB-Dienstliste beim Drücken der DAB-Taste.	
PTY SEARCH	Wählt die verfügbare Programmart (Seite 10). Dann <b>◀◀/▶▶</b> drücken, um den Suchlauf zu starten. • <i>Stellen Sie die Anzeigesprache über [LANGUAGE SEL] ein. (Seite 10)</i>	

Fortsetzung auf der nächsten Seite

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
PTY WATCH	Nach dem Registrieren eines gewünschten Programmtyps wird der Dienst automatisch umgeschaltet, wenn im empfangenen Ensemble ein Programm des registrierten Typs beginnt. <b>PTY WATCH OFF:</b> Deaktiviert (kein Wechsel); Wählt die verfügbare Programmart (Seite 10). (außer SPEECH und MUSIC) <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stellen Sie die Anzeigesprache über [LANGUAGE SEL] ein. (Seite 10)</li> </ul>
LANGUAGE SEL	Stellt die bei einer DAB-Quelle [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH] und TUNER-Quelle [PTYSEARCH] zu verwendende Sprache ein. <b>ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN</b>

■ [PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT] Wenn eine andere Wiedergabequelle gewählt ist, sind diese Einstellungen unter dem Punkt [DAB SET] wählbar. (Seite 29)

### ■ Verfügbare Programmart:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (Musik); ROCK M (Musik); EASY M (Musik); LIGHT M (Musik); CLASSICS; OTHER M (Musik); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (Musik); OLDIES; FOLK M (Musik); DOCUMENT

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

[SPEECH]: Antiquaschrift-Element. ; [MUSIC]: Kursivschrift-Element.

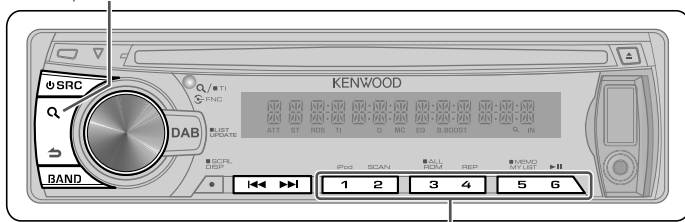
### ■ Verfügbare Meldungen:

TRAVEL NEWS (Reisemeldungen), WARNING (Warnungen), NEWS (Nachrichten), WEATHER (Wetter), EVENT (Veranstaltungen), SPECIAL (Special), RAD INF (Div. Inf.), SPORTS (Sport), FINANCE (Finanzen).

■ Wenn während des Empfangs einer Meldung die Lautstärke angepasst wird, wird die geänderte Lautstärke automatisch gespeichert. Sie wird dann beim nächsten Einschalten der Meldungen-Funktion automatisch wieder abgerufen.

## Rundfunkempfang

Gedrückt halten, um die Verkehrs-Info-Funktion ein- und auszuschalten.



- Halten Sie für etwa 2 Sekunden gedrückt, um den aktuellen Sender oder den gewählten Programmtyp zu speichern. (Siehe [PTY SEARCH] in der Tabelle unten zur Auswahl der Programmart.)
- Kurz drücken, um den gespeicherten Sender aufzurufen (oder den Programmtyp nach Einschalten des PTY-Suchmodus).

- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "TUNER".
- 2 Drücken Sie **BAND** wiederholt, um ein Frequenzband auszuwählen (FM1, FM2, FM3, MW/LW).
- 3 Drücken Sie **◀▶**, um einen Sender zu suchen.

**10** Deutsch

### Display-Auswahl

Drücken Sie zum Abrufen von Informationen wiederholt **DISP**.

FM: FREQUENCY/PS (Frequenz oder Programm dienstname) ; TITLE/ARTIST \*1 (Titel- oder Interpretenname) ; STATION

NAME \*1; RADIO TEXT+ \*1; RADIO TEXT  
;CLOCK


AM: FREQUENCY; CLOCK

- \*1 Info von Radiotext plus wird angezeigt.

## Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Während des Rundfunkempfangs...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den [FUNCTION]-Modus zu schalten.

- 2 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
- 4 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
LOCAL SEEK	ON: Sucht nur UKW-Sender mit gutem Empfang.; OFF *: Hebt auf.
SEEK MODE	Wählt den Abstimmmodus für ◀◀ / ▶▶-Tasten. AUTO1 *: Sucht automatisch nach einem Sender.; AUTO2: Suche nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern. ; MANUAL: Sucht manuell nach einem Sender.
AUTO MEMORY	YES: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang.; NO *: Hebt auf (automatische Speicherung ist nicht aktiviert). (Nur wählbar, wenn [NORMAL] für [PRESET TYPE] gewählt ist.) (Seite 7)
MONO SET	ON: Verbessern Sie den UKW-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen).; OFF *: Hebt auf (Stereoeffekt wird wieder hergestellt).
PTY SEARCH	Wählt die verfügbare Programmart (Seite 11). Dann ◀◀ / ▶▶ drücken, um den Suchlauf zu starten. • Stellen Sie die Anzeigesprache über [LANGUAGE SEL] ein.
LANGUAGE SEL	Stellt die bei einer DAB-Quelle [ASW SELECT/ PTY SEARCH/ PTY WATCH] und TUNER-Quelle [PTYSEARCH] zu verwendende Sprache ein. ENGLISH */ FRENCH/ GERMAN
NEWS SET	00M – 90M: Stellt die Zeit zum Empfang der nächsten Nachrichtensendung ein.; OFF *: Hebt auf.
AF SET	ON *: Sucht automatisch einen anderen Sender auf, der das gleiche Programm im gleichen Radio Data System-Netzwerk sendet und einen besseren Empfang aufweist, falls der aktuelle Empfang schlecht ist.; OFF: Hebt auf.
REGIONAL	ON *: Schaltet auf einen anderen Sender in der spezifischen Region nur mit der "AF"-Steuerung.; OFF: Hebt auf.
AUTO TP SEEK	ON *: Sucht automatisch einen Sender mit besserem Empfang auf, wenn der Empfang eines Verkehrsinformationen-Senders schlecht ist.; OFF: Hebt auf.

- [LOCAL SEEK/ MONO SET/ PTY SEARCH/ LANGUAGE SEL] ist nur wählbar, wenn die Quelle "FM" ist.

- [NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK] ist nur wählbar, wenn die Quelle "FM" ist. Ist eine andere Wiedergabequelle gewählt, können diese Einstellungen unter dem [TUNER SET]-Element gewählt werden. (Seite 29)

### ■ Verfügbare Programmart:

SPEECH; MUSIC; NEWS; AFFAIRS; INFO; SPORT; EDUCATE; DRAMA; CULTURE; SCIENCE; VARIED; POP M (Musik); ROCK M (Musik); EASY M (Musik); LIGHT M (Musik); CLASSICS; OTHER M (Musik); WEATHER; FINANCE; CHILDREN; SOCIAL; RELIGION; PHONE IN; TRAVEL; LEISURE; JAZZ; COUNTRY; NATION M (Musik); OLDIES; FOLK M (Musik); DOCUMENT

Das Gerät sucht den Programmtyp, der unter [SPEECH] oder [MUSIC] kategorisiert ist, wenn gewählt.

[SPEECH]: Antiquaschrift-Element.; [MUSIC]: Kursivschrift-Element.

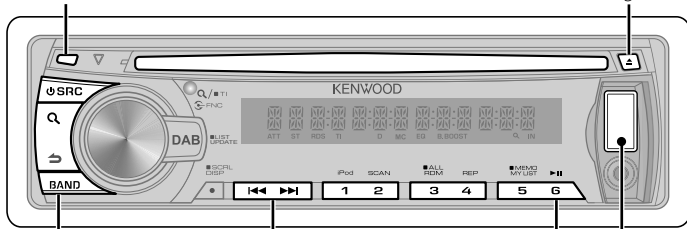
- Die Radio Data System-Funktion funktioniert nur dort, wo der Dienst durch einen Sender unterstützt wird.
- Wenn die Lautstärke während des Empfangs von Verkehrsinformationen eingestellt wird, wird die eingestellte Lautstärke automatisch gespeichert. Wird die Verkehrsfunktion das nächste Mal aufgerufen, wird diese Einstellung übernommen.

# Hören von CD/USB-Gerät/iPod

Frontblende abnehmen

Wirft die Disc aus.

("NO DISC" erscheint, und die Anzeige "IN" erlischt.)



- Drücken, um ein Musikstück/ eine Datei auszuwählen.
- Halten, um vor/zurück zu laufen.

- Drücken Sie diese Taste, um den nächsten Ordner der Audiodatei/des iPods auszuwählen.
- Drücken, um die nächste Disc im CD-Wechsler (optionales Zubehör) zu wählen.

USB-Anschluss

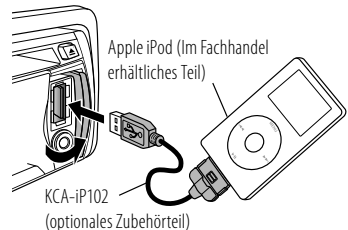
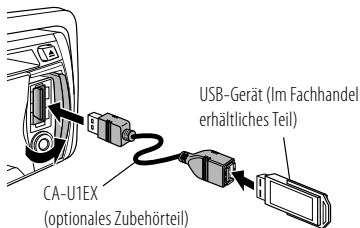
Drücken Sie diese Taste, um die Wiedergabe anzuhalten. Drücken Sie diese erneut, um die Wiedergabe fortzusetzen.

## Starten des Abspielens einer Disc

- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Setzen Sie eine Disc in den Ladeschlitz ein. Wiedergabe beginnt automatisch.

## Wiedergabe eines USB-Geräts oder iPods starten

- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 Schieben Sie die Abdeckung auf.
- 3 Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den USB-Anschluss an. Die Quelle wird automatisch umgeschaltet, und die Wiedergabe startet.



## USB-Gerät oder iPod entfernen

- 1 Drücken Sie **SRC**, um eine andere Quelle als "USB" oder "iPod" auszuwählen.
- 2 Entfernen Sie das USB-Gerät oder den iPod.

## Starten Sie Wiedergabe vom Disc-Wechsler (optionales Zubehör)

- Nur wenn der als optionales Zubehör erhältliche CD-Wechsler angeschlossen ist.
- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.
  - 2 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "CD CHANGER".

## Auswählen der Wiederholwiedergabe

Drücken Sie die Zifferntaste **4 (REP)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio-CD: TRACK REPEAT, REPEAT OFF

Audiodatei :

FILE REPEAT, FOLDER REPEAT, REPEAT OFF

iPod: FILE REPEAT, REPEAT OFF

CD-Wechsler: TRACK REPEAT, DISC REPEAT, REPEAT OFF

## Auswählen der Zufallswiedergabe

Drücken Sie die Zifferntaste **3 (ALL RDM)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio-CD: DISC RANDOM, RANDOM OFF

Audiodatei / iPod :

FOLDER RANDOM, RANDOM OFF

CD-Wechsler: DISC RANDOM, RANDOM OFF

## Zufallswiedergabe (alle)

Halten Sie die Zifferntaste **3 (ALL RDM)** gedrückt.

Durch erneutes Drücken dieser Taste werden die Titel wieder in der normalen Reihenfolge wiedergegeben.

Audiodatei/iPod:

ALL RANDOM, RANDOM OFF

- Schaltet das Anzeigeelement des iPods auf "songs" um.

## Magazin-Zufallswiedergabe auswählen

- Nur verfügbar, wenn als Quelle der CD-Wechsler ausgewählt ist.

Drücken Sie mehrfach die Zifferntaste **5**, um eine Auswahl zu treffen.

CD-Wechsler: MGZN (Magazin) RANDOM, RANDOM OFF

## Auswählen von Anspielen

Drücken Sie die Zifferntaste **2 (SCAN)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

Audio-CD: TRACK SCAN, SCAN OFF

Audiodatei: FILE SCAN, SCAN OFF

CD-Wechsler: TRACK SCAN, SCAN OFF

- Wenn Scan-Wiedergabe gewählt ist, beginnt das Gerät mit der Wiedergabe der ersten 10 Sekunden eines jeden Musikstücks auf der Disc/im aktuellen Ordner.  
Wenn "SCAN OFF" gewählt ist, setzt das Gerät die normale Wiedergabe des aktuellen Musikstücks fort.

## Auswählen eines Ordners/Tracks/Datei

- Nicht verfügbar, wenn die Wiedergabe vom CD-Wechsler ausgewählt wurde.

**1** Drücken Sie **Q**, um auf Musiksuche zu schalten.

"SEARCH" erscheint, und dann erscheint der aktuelle Dateiname im Display.

**2** Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um einen Ordner/ein Musikstück/eine Datei zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.

- Drücken Sie zum Überspringen von Musikstücken **◀◀/ ▶▶**. Bei Halten **◀◀/ ▶▶** erfolgt der Übersprung unabhängig von der vorgenommenen Einstellung mit 10 % (Seite 15)

Dieser Vorgang ist nur für den iPod bzw. für Kenwood-Music-Editor-Medien möglich.

- Um zur obersten Ordner Ebene (Audiodatei), zum Hauptmenü (iPod) oder zum ersten Titel (Audio-CD) zurückzukehren, drücken Sie **BAND**.
- Zum Zurückkehren zum vorherigen Ordner drücken Sie **↶**.
- Zum Beenden Sie des Musiksuche-Modus halten Sie **↷** gedrückt.
- < oder > im Display zeigt an, dass das vorherige/nächste Element verfügbar ist.

## Alphabetische Suche für iPods

- 1 Drücken Sie **Q**, um auf Musiksuche zu schalten.  
"SEARCH" erscheint.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Kategorie zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
- 3 Drücken Sie **Q** erneut, um auf alphabetische Musiksuche zu schalten.  
"SEARCH <- ->" erscheint.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
- 5 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶**, um auf die Eingabeposition umzuschalten.  
Sie können bis zu drei Zeichen eingeben.
- 6 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.  
Gehen Sie nach diesem Schritt zu Schritt 2 von <Auswählen eines Ordners/Tracks/Datei> (Seite 13), um einen Titel auszuwählen.
  - Um zum Musiksuche-Modus zurückzukehren, drücken Sie **↩**.
  - Zum Beenden Sie des Musiksuche-Modus halten Sie **↩** gedrückt.
  - Eine längere Suchzeit ist erforderlich, wenn viele Musikstücke oder Wiedergabelisten im iPod sind.
  - Um nach einem anderen Zeichen als die Buchstaben A bis Z oder die Zahlen 0 bis 9 zu suchen, geben Sie nur "\*" ein.
  - Der Artikel (ein, eine, einer, der) des Namens des Musikstücks wird bei der Suche übersprungen.

## Eigene Wiedergabeliste (My Playlist) für iPod

### Speichern von Titeln in der Wiedergabeliste

- 1 Wählen und Sie das Musikstück, das gespeichert werden soll, und spielen es ab. (Seite 13)
- 2 Halten Sie die Taste **5 (MEMO MY LIST)** zum Registrieren gedrückt.  
"## STORED" (Registration number) erscheint.  
Sie können bis zu 10 Titel speichern.  
"MEMORY FULL" erscheint, wenn Sie versuchen, den 11. Titel zu speichern.
  - Wenn Sie versuchen, einen Titel von einem anderen iPod zu speichern, wird zunächst "NO INFO" und dann "MPLIST DELETE" angezeigt.  
Um die Wiedergabeliste zu löschen, drehen Sie den Lautstärkeregler und wählen Sie "YES". Drücken Sie anschließend auf den Lautstärkeregler, um Ihre Auswahl zu bestätigen.
  - Sie können auch auf dieselbe Art und Weise das Musikstück speichern, das im Musiksuche-Modus angezeigt wird.
  - Speichern Sie keine Podcasts.

### Abspielen eines Musikstücks aus der Wiedergabeliste

- 1 Drücken Sie die Zifferntaste **5 (MEMO MY LIST)** zum Anzeigen der Wiedergabeliste.  
"MY PLAYLIST" erscheint.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das gewünschte Musikstück auszuwählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Während der Wiedergabe eines Titels aus der Wiedergabeliste ist die Zufallswiedergabe nicht möglich.

## Löschen eines Musikstücks aus der Wiedergabeliste

- 1 Drücken Sie die Zifferntaste **5 (MEMO MY LIST)** zum Anzeigen der Wiedergabeliste.  
"MY PLAYLIST" erscheint.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das zu löschen gewünschte Musikstück auszuwählen, und halten Sie dann den Lautstärke-Regler gedrückt.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um **[DELETE ONE]** oder **[DELETE ALL]** zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Wählen Sie "DELETE ALL", um alle Musikstücke in der Wiedergabeliste auszuwählen.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um **[YES]** zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
"COMPLETED" erscheint.

## iPod-Steuerung im manuellen Modus

Drücken Sie die Zifferntaste **1 (iPod)** wiederholt, um eine Auswahl zu treffen.

HANDS ON:

Steuern Sie den iPod vom iPod.

- Dieser Modus ist nicht mit der Anzeige der Musikinformationen kompatibel. Auf der Anzeige erscheint "iPod MODE".

HANDS OFF: Steuern Sie den iPod vom Gerät.

## Anpassen der Einstellungen im [SETTINGS]-Modus

Bei der Wiedergabe eines iPods bzw. von KENWOOD-Music-Editor-Medien...

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den **[FUNCTION]**-Modus zu schalten.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von **[SETTINGS]**, und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.  
Siehe folgende Tabelle zur Auswahl.
- 4 Halten Sie **↩** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
SKIP SEARCH	0.5%*/ 1%/ 5%/ 10%: Stellt den Grad des Überspringens bei der Suche nach einem Musikstück im Musiksuche-Modus ein.
MPLIST DELETE	YES: Löscht die gespeicherte eigene Wiedergabeliste (My Playlist). ; NO *: Hebt auf.

- [MPLIST DELETE] ist nur wählbar, wenn die Quelle "iPod" ist.

## Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Nehmen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Ränder vom Mittenloch und der Disc-Kante ab.

## Discs, die nicht verwendet werden können

- Dieses Gerät kann nur CDs mit der folgenden Kennung wiedergeben:



- Discs mit nicht runder Form.
- Discs die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Eine Recordable/ReWritabel Disc, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware sowie Ihres Disc-Recorders.)
- 3-Zoll-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

## Über Audiodateien

- Wiedergegebene Audiodateien : AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/RW/ROM
- Abspielbare Disc-Dateiformate: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Lange Dateinamen.

- Mögliche Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT16, FAT32

Obwohl die Audiodateien den oben aufgeführten Standards entsprechen, kann das Abspielen unter Umständen auf Grund von Typ oder Zustand der Medien bzw. Geräte nicht möglich sein.

- Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben:  
[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)

## Wissenswertes über USB-Geräte

- Dieses Gerät kann Audiodateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Installieren Sie das USB-Gerät an einer Stelle, an der es Sie nicht beim sicheren Fahren Ihres Fahrzeuges behindert.
- Sie können kein USB-Gerät über einen USB-Hub und ein Multi Card Reader-Gerät anschließen.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten mit Backup gesichert sind, um Datenverlust zu vermeiden.
- Der Anschluss eines Kabels mit einer Gesamtlänge von mehr als 5 m kann eine fehlerhafte Wiedergabe verursachen.
- Ein USB-Verbindungskabel CA-U1EX (optionales Zubehör) ist zum Anschließen eines USB-Geräts erforderlich.



## Über kompatible iPod/iPhone Geräte

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

*(Stand: Januar 2011)*

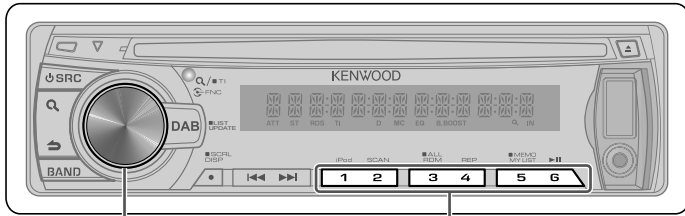
- Neueste Kompatibilitätsliste für iPods/iPhones.  
Näheres finden Sie unter [www.kenwood.com/cs/ce/ipod](http://www.kenwood.com/cs/ce/ipod).
- Der verfügbare Steuerungstyp hängt vom Typ des angeschlossenen iPods ab.  
Näheres finden Sie unter der o.a. URL.
- Die in diesem Handbuch verwendete Bezeichnung "iPod" weist auf den über ein Anschlusskabel, KCA-iP102 (optionales Zubehör), angeschlossenen iPod bzw. das angeschlossene iPhone hin.
- Wenn Sie die Wiedergabe nach dem Anschließen des iPod starten, werden zuerst die bereits vom iPod abgespielten Musiktitel gespielt.  
In diesem Fall erscheint die Anzeige "RESUMING" ohne Anzeige des Ordernamens usw. Wird das Suchelement geändert, wird ein korrekter Titel usw. angezeigt.
- Sie können den iPod nicht bedienen, wenn "KENWOOD" oder "✓" auf dem iPod angezeigt wird.

## Wissenswertes über den "KENWOOD Music Editor"

- Dieses Gerät unterstützt die PC-Anwendung "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" oder höher.
- Wenn Sie eine Audiodateien verwenden, die mit "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" Dateiinformationen beigefügt wurden, können Sie mit der Funktion Musiksuche nach Titeln, Alben oder Interpreten suchen (Seite 13).
- In der Bedienungsanleitung werden mit dem Begriff "Music-Editor-Medien" Geräte bezeichnet, die Audiodateien enthalten, denen mit KENWOOD Music Editor Dateiinformationen beigefügt wurden.
- "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" ist auf der folgenden Webseite erhältlich: [www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)
- Näheres über "KENWOOD Music Editor Light ver1.1" finden Sie auf der oben genannten Webseite oder in der Hilfe-Datei der Anwendung.

# Betrieb der Freisprecheinrichtung

**Vorbereitung:** Nur mit angeschlossenem KCA-BT300 oder KCA-BT200 (optionales Zubehör).



- Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- Drücken Sie diese Taste, um einen eingehenden Anruf anzunehmen.
- Halten Sie diese Taste ca. 2 Sekunden lang gedrückt, um die aktuelle Telefonnummer zu speichern.
- Drücken Sie diese Taste nur kurz, um die gespeicherte Telefonnummer aufzurufen.

## Erste Schritte

Bevor Sie ein Bluetooth-Gerät verwenden, müssen Sie es mit dem Gerät verbinden. Das nachfolgend beschriebene Vorgehen in drei Schritten ist erforderlich.

### Schritt 1. Gerätepaarung (Registrierung von Bluetooth-Geräten)

- 1 Drücken Sie **SRC**, um das Gerät einzuschalten.**
- 2 Registrierung durch Inbetriebnahme des Bluetooth-Geräts beginnen.**  
Nehmen Sie das Bluetooth-Gerät in Betrieb, um die Freisprecheinrichtung zu registrieren (Paarung). Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte "KCA-BT300" oder "KCA-BT200" aus.
- 3 Geben Sie den PIN-Kode ("0000") in das Bluetooth-Gerät ein.**  
Stellen Sie sicher, dass die Registrierung am Bluetooth-Gerät abgeschlossen wurde. Der PIN-Kode ist standardmäßig auf "0000" eingestellt. Sie können diesen Code ändern. Näheres siehe **[PIN CODE EDIT]** unter <Bluetooth-Setup> (Seite 25).
- 4 Nehmen Sie das Bluetooth-Gerät in Betrieb, um eine Freisprechverbindung zu starten.**

### Schritt 2. Verbindung

Falls Sie 2 oder mehr Mobiltelefone registriert haben, müssen Sie eines davon auswählen. Näheres finden Sie unter <Bluetooth-Gerät auswählen> (Seite 23). Ist ein Mobiltelefon angeschlossen, leuchtet die "BT"-Anzeige.

### Schritt 3. Freisprech-Telefon

Ist die Verbindung hergestellt, können Sie Anrufe mit der Freisprechfunktion tätigen.

- Registrierung von diesem Gerät aus: Siehe <Registrierung eines Bluetooth-Geräts (Paarung)> (Seite 22).
- Lesen Sie hinsichtlich weiterer Einzelheiten über Bluetooth-Mobiltelefone mit Freisprechfunktion den Abschnitt <Wissenswertes über das Mobiltelefon> (Seite 25).

## Einen Anruf durchführen

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger, um das Wählverfahren auszuwählen. Drücken Sie anschließend zur Aktivierung auf den Lautstärkereger.
  - Die Bedienungsvorgänge jedes Modus werden nachfolgend beschrieben.
    - "PHONE BOOK": Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch
    - "OUTGOING"/ "INCOMING"/ "MISSED CALLS": Anrufen einer Nummer aus dem Anrufprotokoll
    - "NUMBER DIAL": Wählen einer Nummer
    - "VOICE RECOG": Führen Sie einen Sprachwahl-Anruf durch
    - Kurzwahl (voreingestellte Wahl)
  - Zum Umschalten zwischen Namen und Telefonnummer drücken Sie bitte **DISP**.
  - Um zum Bluetooth-Modus zurückzukehren, halten Sie **↵** gedrückt.
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte **⏏ SRC**.

### Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch

- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger und wählen Sie "PHONE BOOK". Drücken Sie anschließend zur Aktivierung auf den Lautstärkereger.
- 3 Drücken Sie **Q**, um den alphabetischen Suchmodus zu aktivieren.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.
  - Um zur nächsten Reihe zu wechseln, drücken Sie **BAND**.
  - Um zum Telefonbuch-Modus zurückzukehren, drücken Sie **↵**.
- 5 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkereger, um einen Namen und eine Kategorie auszuwählen.
  - Um zum nächsten Zeichen zu wechseln, drücken Sie **◀◀ / ▶▶**.
- 7 Drücken Sie den Lautstärkereger, um einen Anruf zu tätigen.

- Um das Telefonbuch zu verwenden, muss es zuvor in das Gerät übertragen werden. Siehe <<Übertragen des Telefonbuchs>> (Seite 21).
- Während der Suche wird ein Zeichen ohne diakritische Zeichen (z.B. "u") anstelle eines Zeichens wie "ü" gesucht.
- Die Kategoriepunkte im Telefonbuch werden wie folgt angezeigt:  
**GE:** Allgemeines ; **HM:** Zu Hause ; **OF:** Büro ; **MO:** Mobiltelefon ; **OT:** Andere

### Anrufen einer Nummer aus dem Anrufprotokoll

- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von "OUTGOING" (abgehender Anruf), "INCOMING" (ankommender Anruf) oder "MISSED CALLS" (versäumte Anrufe) und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger, um einen Namen und eine Telefonnummer auszuwählen.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereger, um einen Anruf zu tätigen.
  - Das Wahlwiederholungs-Verzeichnis, das Verzeichnis eingehender Anrufe sowie das Verzeichnis versäumter Anrufe enthalten die ausgehenden und eingehenden Anrufe auf diesem Gerät. Es handelt sich nicht um die auf dem Mobiltelefon gespeicherten Einträge.

### Wählen einer Nummer

- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von "NUMBER DIAL", und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie wiederholt den Lautstärkereger, um die Stellen einer Telefonnummer der Reihe nach einzugeben.
  - Um zur nächsten Ziffer zu wechseln, drücken Sie **▶▶**.
  - Um die letzte Ziffer zu löschen, drücken Sie **◀◀**.
  - Sie können maximal 32 Ziffern eingeben.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereger, um einen Anruf zu tätigen.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

### **Kurzwahl (voreingestellte Wahl)**

- 2** Drücken Sie die Zifferntaste (1 – 6).
- 3** Drücken Sie den Lautstärkeregler, um einen Anruf zu tätigen.

### **Eintragung im Kurzwahlnummern-Verzeichnis (Nummernspeicher)**

- 2** Geben Sie die Telefonnummer mit einem der folgenden Verfahren ein:  
Wählen einer Nummer/Aufrufen einer Nummer aus dem Anrufprotokoll/Aufrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch
- 3** Halten Sie die Zifferntaste (1 – 6) ca. 2 Sekunden lang gedrückt.

### **Führen Sie einen Sprachwahl-Anruf durch**

- 2** Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von "VOICE RECOG", und drücken Sie dann zum Eingeben.  
"V-RECG READY" wird angezeigt.
- 3** Drücken Sie den Lautstärkeregler, um die Spracherkennung zu starten.
- 4** "PB NAME" wird angezeigt.  
Sprechen Sie den Namen innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons auf.
- 5** "PN TYPE" wird angezeigt.  
Sprechen Sie den Namen der Kategorie innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons auf.  
Die erkannte Telefonnummer (der Name) wird angezeigt.
- 6** Drücken Sie den Lautstärkeregler, um einen Anruf zu tätigen.
  - Dieser Schritt ist identisch mit Schritt 4 des Vorgangs <Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch> (Seite 19). Sie können einen Anruf durchführen oder eine Kategorie auswählen.
  - Falls Ihre Stimme nicht erkannt wird, wird eine entsprechende Meldung angezeigt. Durch Drücken des Lautstärkereglers können Sie die Spracheingabe wiederholen. Siehe <Störungssuche> (Seite 37).
  - Sowohl der Name als auch die Kategorie erfordern die Registrierung einer Sprachmarkierung. Siehe <Sprachbefehl erstellen> (Seite 23).

- Während der Registrierung der Sprachmarkierung wird kein Ton ausgegeben.

### **Eingehen eines Anrufs**

#### **Annehmen eines Anrufs**

Drücken Sie den Lautstärke-Regler.

#### **Abweisen eines eingehenden Anrufs**

Drücken Sie **⏏ SRC**.

### **Während eines Anrufs**

#### **Trennen eines Gesprächs**

Drücken Sie **⏏ SRC**.

#### **Umschalten in den privaten Modus**

Drücken Sie die Zifferntaste **6** zum

Umschalten zwischen Privatgesprächen ("PRIVATE TALK") und Freihandgesprächen ("HANDS FREE").

### **Wartender Anruf**

#### **Entgegennehmen eines weiteren Anrufs und Halten des gegenwärtigen Anrufs**

Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [ANSWER], und drücken Sie dann zum Eingeben.

#### **Fortsetzen des gegenwärtigen Anrufs**

Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von [REJECT], und drücken Sie dann zum Eingeben.

#### **Umschalten zwischen dem gegenwärtigen und wartenden Anruf**

Drücken Sie den Lautstärkeregler zum Umschalten des Anrufers.

### **Löschen der Verbindungsende-Nachricht**

Halten Sie den Lautstärke-Regler. "HF DISCONNECT" erlischt.

## Übertragen des Telefonbuchs

### **Automatischer Download**

Falls Ihr Mobiltelefon die Telefonbuch-Synchronisationsfunktion unterstützt, wird das Telefonbuch nach Durchführung des Bluetooth-Anschlusses automatisch heruntergeladen.

- U. U. ist eine gesonderte Einstellung Ihres Mobiltelefons erforderlich.
- Wenn im Gerät auch nach Ende des Downloads keine Telefonbuchdaten gefunden werden, unterstützt das Mobiltelefon möglicherweise kein automatisches Downloaden von Telefonbuchdaten. In einem solchen Fall können Sie versuchen, die Daten manuell herunterzuladen.

### **Manueller Download der Mobiltelefon-Daten**

**1** Verwenden Sie die Bedienelemente des Mobiltelefons, um die Verbindung zur Freisprecheinrichtung zu beenden.

**2** Laden Sie die Telefonbuchdaten durch Bedienung des Mobiltelefons auf dieses Gerät herunter.

- Während der Übertragung: "DOWNLOADING" wird angezeigt.
- Nach Abschluss des Herunterladens: "COMPLETE" wird angezeigt.

**3** Verwenden Sie die Bedienelemente des Mobiltelefons, um die Verbindung zur Freisprecheinrichtung zu starten.

- Um die Meldung über den Abschluss des Downloads zu löschen, drücken Sie eine beliebige Taste.
- Für jedes angemeldete Mobiltelefon können bis zu 1000 Telefonnummern gespeichert werden.
- Für jede Telefonnummer können bis zu 32 Stellen und bis zu 50\* Zeichen für den Namen gespeichert werden.  
(\* 50: Anzahl der alphabetischen Zeichen. Je nach Art der eingegebenen Zeichen kann die einzugebende Anzahl variieren.)

- Verwenden Sie die Bedienelemente des Mobiltelefons, um die Übertragung der Telefonbuchdaten abzubrechen.

# Bluetooth-Setup

**Vorbereitung:** Nur mit angeschlossenem KCA-BT300 oder KCA-BT200 (optionales Zubehör).

## Registrierung eines Bluetooth-Geräts (Paarung)

### Registrierung von Bluetooth-Geräten

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC**, um das Gerät einzuschalten.
- 2 **Registrierung durch Inbetriebnahme des Bluetooth-Geräts beginnen.**  
Nehmen Sie das Bluetooth-Gerät in Betrieb, um die Freisprecheinrichtung zu registrieren (Paarung). Wählen Sie aus der Liste der verfügbaren Geräte "KCA-BT300" oder "KCA-BT200" aus.
- 3 **Geben Sie den PIN-Code ("0000") in das Bluetooth-Gerät ein.**  
Stellen Sie sicher, dass die Registrierung am Bluetooth-Gerät abgeschlossen wurde. Der PIN-Code ist standardmäßig auf "0000" eingestellt. Sie können diesen Code ändern. Näheres siehe **[PIN CODE EDIT]** unter <Bluetooth-Setup> (Seite 25).
- 4 **Nehmen Sie das Bluetooth-Gerät in Betrieb, um eine Freisprechverbindung zu starten.**

### Registrierung von diesem Gerät aus

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von **[SETTINGS]**, und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von **[PAIRING]**, und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von **[DEVICE SEARCH]** und drücken Sie ihn dann zum Eingeben.
- 5 Drücken Sie den Lautstärkereger, um nach Bluetooth-Geräten zu suchen. Nach dem Abschluss der Suche wird "FINISHED" angezeigt.
- 6 Drehen Sie den Lautstärke-Regler und wählen Sie den Namen des Bluetooth-Geräts. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung auf den Lautstärkereger.

- 7 **"Pairing" wird angezeigt (nur KCA-BT300)**  
Wird "PAIRING OK" angezeigt, fahren Sie mit Schritt 10 fort.  
Wird "PIN CODE NG" angezeigt, fahren Sie mit Schritt 8 fort.
- 8 **Eingabe des PIN-Codes**
  - Drehen Sie den Lautstärkereger, um die Nummer auszuwählen.
  - Um zur nächsten Ziffer zu wechseln, drücken Sie **▶▶**.
  - Um die letzte Ziffer zu löschen, drücken Sie **◀◀**.
- 9 **Drücken Sie den Lautstärkereger, um den PIN-Code zu übertragen.**  
Wenn die Anzeige "PAIRING OK" erscheint, ist die Registrierung abgeschlossen. Falls eine Fehlermeldung angezeigt wird, obwohl der PIN-Code ordnungsgemäß eingegeben wurde, versuchen Sie den Vorgang "Registrierung eines speziellen Bluetooth-Geräts".  
Wird "CONFIRM PHONE" angezeigt, bestätigen Sie die Verbindung, indem Sie das Mobiltelefon betätigen.
- 10 **Halten Sie **⏻** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.**
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte **⏻ SRC**.
  - Falls 5 oder mehr Bluetooth-Geräte registriert wurden, kann kein weiteres Bluetooth-Gerät registriert werden.

### Registrierung eines speziellen Bluetooth-Gerätes

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von **[SETTINGS]**, und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von **[PAIRING]**, und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von **[S-DVC SELECT]** und drücken Sie ihn dann zum Eingeben.

- 5 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen eines Gerätenamens und drücken Sie ihn dann zur Bestätigung.
- 6 Führen Sie den unter <Registrierung von diesem Gerät aus> beschriebenen Schritt 4 durch und schließen Sie die Registrierung (Paarung) ab.
  - Wenn der Gerätename nicht in der Liste erscheint, wählen Sie "OTHER PHONE".

## Bluetooth-Gerät auswählen

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [PAIRING], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereger und wählen Sie [PHONE SELECT] oder [AUDIO SELECT]. Drücken Sie anschließend zur Aktivierung auf den Lautstärkereger.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkereger, um den Namen des Bluetooth-Geräts auszuwählen.
- 6 Drücken Sie den Lautstärkereger, um das Bluetooth-Gerät einzurichten.
  - \*(Name des Geräts): Das ausgewählte Bluetooth-Mobiltelefon ist besetzt.
  - -(Name des Geräts): Das ausgewählte Bluetooth-Mobiltelefon befindet sich im Standby-Betrieb.
  - " (Name des Geräts)": Die Auswahl des Bluetooth-Mobiltelefons wurde deaktiviert.
  - Falls bereits ein Mobiltelefon ausgewählt wurde, machen Sie diese Auswahl bitte rückgängig und wählen Sie anschließend ein anderes Mobiltelefon aus.
- 7 Halten Sie  gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte .



## Sprachbefehl erstellen

### Telefonbuchnamen registrieren

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.

- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [VOICE TAG], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [PB NAME EDIT] und drücken Sie ihn dann zum Eingeben.
- 5 Zu registrierenden Telefonbuchnamen suchen
 

Befolgen Sie bei der Auswahl des zu registrierenden Namens Schritt 5 unter <Anrufen einer Nummer aus dem Telefonbuch> (Seite 19).

Falls für einen bestimmten Namen bereits eine Sprachmarkierung registriert wurde, wird "\*" vor dem betreffenden Namen angezeigt.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [PB NAME REG], und drücken Sie dann zum Eingeben.
  - Um "PB NAME CHK" auszuwählen, lassen Sie die registrierte Stimme wiedergeben.
  - Um "PB NAME DEL" auszuwählen, löschen Sie eine Sprachmarkierung. Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um "YES" zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
- 7 "ENTER 1" wird angezeigt. Sprechen Sie die Sprachmarkierung innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons auf.
- 8 "ENTER 2" wird angezeigt. Sprechen Sie innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons dieselbe Sprachmarkierung wie unter Schritt 7 auf. "COMPLETE" wird angezeigt.
- 9 Drücken Sie den Lautstärkereger, um zu Schritt 5 zurückzukehren.
  - Um den Einstellmodus zu verlassen, drücken Sie .
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte .
  - Sie können bis zu 35 Sprachmarkierungen registrieren.
  - Während der Registrierung der Sprachmarkierung wird kein Ton ausgegeben.

Fortsetzung auf der nächsten Seite

### Typen des Telefonbuchnamens registrieren

- 1 Halten Sie den Lautstärkereglern gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [VOICE TAG], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [PN TYPE EDIT] und drücken Sie ihn dann zum Eingeben.
- 5 Drehen Sie den Lautstärkereglern und wählen Sie [GENERAL], [HOME], [OFFICE], [MOBILE] oder [OTHER]. Drücken Sie anschließend zur Aktivierung auf den Lautstärkereglern.
- 6 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [PN TYPE REG], und drücken Sie dann zum Eingeben.
  - Um "PN TYPE CHK" auszuwählen, lassen Sie die registrierte Stimme wiedergeben.
  - Um "PN TYPE DEL" auszuwählen, löschen Sie eine Sprachmarkierung. Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um "YES" zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
- 7 "ENTER 1" wird angezeigt. Sprechen Sie die Sprachmarkierung innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons auf.

8 "ENTER 2" wird angezeigt. Sprechen Sie innerhalb von 2 Sekunden nach Ertönen des Pieptons dieselbe Sprachmarkierung wie unter Schritt 7 auf.

"COMPLETE" wird angezeigt.

9 Drücken Sie den Lautstärkereglern, um zu Schritt 5 zurückzukehren.

- Stellen Sie die Sprachmarkierung für alle 5 Kategorien ein. Falls die Sprachmarkierung nicht für alle Kategorien eingestellt wird, kann das Telefonbuch nicht durch einen Sprachbefehl aufgerufen werden.

### Bluetooth-Setup

- 1 Halten Sie den Lautstärkereglern gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereglern zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
  - Wiederholen Sie Schritte 3, bis der gewünschten Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
  - Zum Zurückkehren zum vorherigen Element drücken Sie ↵.
- 4 Halten Sie ➔ gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte ⓧ SRC.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
PAIRING	
DEVICE SEARCH	Hiermit wird ein Bluetooth-Gerät registriert (Paarung). (Einzelheiten siehe Seite 22.)
PHONE SELECT	Hiermit wird eine Mobiltelefonverbindung ausgewählt. (Einzelheiten siehe Seite 23.)
AUDIO SELECT	Wählt eine Verbindung zu einem Bluetooth-Audioplayer. (Einzelheiten siehe Seite 23.)
S-DVC SELECT	(Einzelheiten siehe Seite 22.)
DEVICE DELETE	Bricht die Registrierung des Bluetooth-Geräts ab. 1. Drehen Sie den Lautstärke-Regler und wählen Sie das Bluetooth-Gerät. Drücken Sie anschließend zur Bestätigung auf den Lautstärkereglern. 2. Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um "YES" zu wählen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
SMS DOWNLOAD	Laden Sie eine SMS herunter. (Einzelheiten siehe Seite 26.)



Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
<b>VOICE TAG</b>	
PB NAME EDIT	Speichert die Sprache für die Spracherkennung und zur Auswahl der Telefonnummern-Kategorie im Telefonbuch. (Einzelheiten siehe Seite 23.)
PN TYPE EDIT	
<b>DETAILED SET</b>	
PIN CODE EDIT	Geben Sie den erforderlichen PIN-Code an, wenn Sie dieses Gerät über das Bluetooth-Gerät registrieren. Werkseitig ist "0000" eingestellt. 1. Drehen Sie den Lautstärkeregler, um die Nummer auszuwählen. ■ Um zur nächsten Ziffer zu wechseln, drücken Sie ►►. ■ Um die letzte Ziffer zu löschen, drücken Sie ◀◀. 2. Drücken Sie den Lautstärkeregler, um einen PIN-Code zu registrieren.
AUTO ANSWER	<b>OFF:</b> Anrufe werden nicht automatisch beantwortet. ; <b>0:</b> Anrufe werden sofort automatisch beantwortet. ; <b>1 – 8 * –99:</b> Nach dem Verstreichen einer Zeit zwischen 1 und 99 Sekunden wird der Anruf automatisch entgegengenommen.
BT HF/AUDIO	<b>FRONT *:</b> Die Audioausgabe erfolgt auf den Lautsprechern vorne links und rechts. ; <b>ALL:</b> Die Audioausgabe erfolgt auf allen Lautsprechern.
CALL BEEP	<b>ON *:</b> Gibt beim Empfang eines ankommenden Anrufs einen Piepton über die Lautsprecher aus. ; <b>OFF:</b> Hebt auf.
BT F/W UPDATE	Hiermit wird die Firmware-Version angezeigt und die Firmware aktualisiert.
MIC GAIN	–3 — 0 * — +3: Passt die Empfindlichkeit des eingebauten Mikrofons für Telefonanrufe an. Passt die Sprachlautstärke des Anrufers an. Durch die Einstellung "+" wird die Sprachlautstärke erhöht.
NR LEVEL	–3 — 0 * — +3: Verringert die durch die Umgebung hervorgerufenen Geräusche ohne Ändern der Lautstärke des eingebauten Mikrofons. Passt die Stimme des Anrufers an, falls dieser nicht deutlich zu verstehen ist. Durch die Einstellung "+" wird die Geräuschunterdrückung verstärkt.
EC LEVEL	–2 — 0 * — +2: Hiermit kann die Stufe der Echo-Unterdrückung eingestellt werden. Durch "+" wird die Echo-Unterdrückung verstärkt.

■ [MIC GAIN], [NR LEVEL], [EC LEVEL] ist nur für KCA-BT300 wählbar.

### Wissenswertes über das Mobiltelefon

- Version:
  - KCA-BT300 : Bluetooth-Standard Ver. 2.1 + EDR
  - KCA-BT200 : Bluetooth-Standard Ver. 1.2
- Profil:
  - HFP (Hands Free Profile)
  - OPP (Object Push Profile)
  - PBAP (Phonebook Access Profile)
  - SYNC (Synchronization Profile)

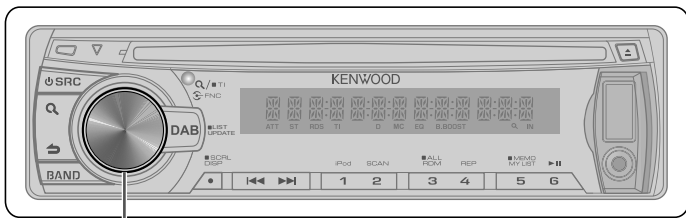
Angaben zu Mobiltelefonen mit überprüfter Kompatibilität finden Sie unter der folgenden URL:

[www.kenwood.com/cs/ce/bt/](http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/)

- Die Geräte mit Bluetooth-Unterstützung wurden gemäß den Vorschriften der Bluetooth SIG auf Konformität mit dem Bluetooth-Standard zertifiziert. Je nach Typ Ihres Mobiltelefons kann es trotzdem sein, dass diese Geräte nicht mit diesem kommunizieren können.

# SMS (Short Message Service)

**Vorbereitung:** Nur mit angeschlossenem KCA-BT300 oder KCA-BT200 (optionales Zubehör).



Halten Sie diese Taste gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.

## Download einer SMS

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [SETTINGS], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [SMS DOWNLOAD] und Drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Starten Sie das Herunterladen.
  - Während der Übertragung: "DOWNLOADING" wird angezeigt.
  - Nach Abschluss des Herunterladens: "COMPLETE" wird angezeigt.
- 5 Halten Sie **↵** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte **SRC**.
  - Das Mobiltelefon muss in der Lage sein, eine SMS via Bluetooth zu übertragen. U. U. ist eine gesonderte Einstellung Ihres Mobiltelefons erforderlich. Falls das Mobiltelefon die SMS-Funktion nicht unterstützt, wird der SMS-Download-Punkt nicht im Funktions-Steuermodus angezeigt.
  - Beim Herunterladen einer SMS vom Mobiltelefon werden auch die noch nicht geöffneten Nachrichten auf dem Mobiltelefon geöffnet.
  - Sie können jeweils bis zu 75 bereits gelesene und noch nicht gelesene Kurznachrichten herunterladen.

## Anzeige der SMS



Um mögliche Unfälle zu vermeiden, wird der Fahrer angehalten, während der Fahrt keinerlei SMS zu lesen.

### Eingang einer neuen Nachricht

"SMS RECEIVED" wird angezeigt.

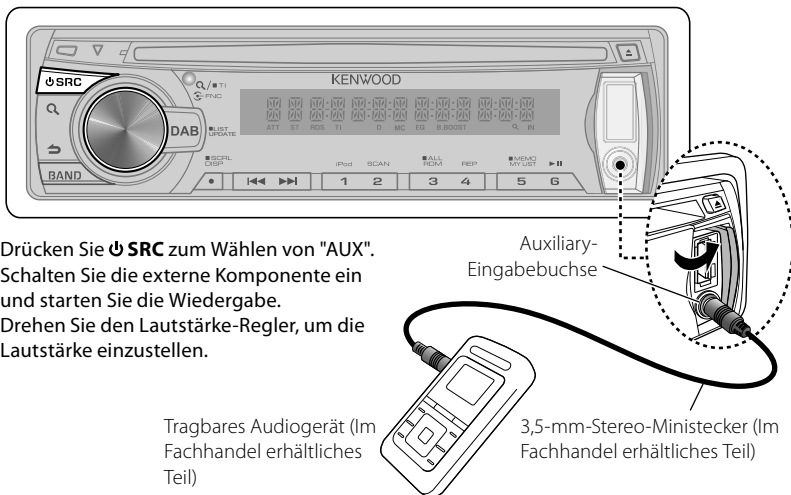
### Anzeige der SMS

- 1 Halten Sie den Lautstärkereger gedrückt, um den Bluetooth-Modus zu aktivieren.
- 2 Drehen Sie den Lautstärkereger zum Wählen von [SMS INBOX], und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkereger, um eine Nachricht auszuwählen.
  - Zum Umschalten zwischen Namen, Telefonnummer und Nachricht-Empfangsdatum drücken Sie bitte **DISP**.
- 4 Drücken Sie den Lautstärkereger, um den Text anzuzeigen.
  - Um durch die Nachricht zu navigieren, drehen Sie den Lautstärkereger.
  - Um zur Nachrichtenliste zurückzukehren, drücken Sie den Lautstärkereger.
- 5 Halten Sie **↵** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.
  - Zum Schließen des Bluetooth-Modus drücken Sie bitte **SRC**.

- Noch nicht geöffnete Nachrichten werden am Anfang des Verzeichnisses angezeigt. Die übrigen Nachrichten werden in der Reihenfolge ihres Empfangs angezeigt.
- Eine SMS, die eingegangen ist, während das Mobiltelefon nicht über Bluetooth angeschlossen war, kann nicht angezeigt werden. Laden Sie eine solche SMS zuvor herunter.
- Während des Herunterladens der SMS kann die Kurznachricht nicht angezeigt werden.
- Ungeliesene Nachrichten sind durch ein Sternchen (\*) gekennzeichnet.

## Hören von den anderen externen Komponenten

**Vorbereitung:** Stellen Sie sicher, dass [ON1] oder [ON2] für [BUILT-IN AUX] gewählt ist. (Seite 7)



- 1 Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "AUX".
- 2 Schalten Sie die externe Komponente ein und starten Sie die Wiedergabe.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um die Lautstärke einzustellen.

# Funktionseinstellungen

- 1 Drücken Sie **⏻ SRC**, um eine andere Quelle als "STANDBY" auszuwählen.
- 2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um auf den **[FUNCTION]**-Modus zu schalten.
- 3 Drehen Sie den Lautstärkeregler zum Wählen von **[AUDIO CONTROL]** oder **[SETTINGS]** und drücken Sie dann zum Eingeben.
- 4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um eine Auswahl vorzunehmen, und drücken Sie dann zum Bestätigen.
  - Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
  - Wiederholen Sie Schritte 3, bis der gewünschte Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
  - Zum Zurückkehren zum vorherigen Element drücken Sie **⏪**.
- 5 Halten Sie **⏪** gedrückt, um den Vorgang fertigzustellen.

**[AUDIO CONTROL]** : Beim Hören einer beliebigen Quelle außer im STANDBY-Betrieb oder im Bluetooth-Modus.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Stellt den Subwoofer-Ausgangspegel ein.
BASS BOOST	B.BOOST LV1*/ B.BOOST LV2: Wählt Ihren bevorzugten Bass-Boost-Pegel. ; <b>OFF</b> : Hebt auf.
SYSTEM Q	NATURAL*/ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ GAME: Wählt einen Vorwahl-Klangmodus, der für das Musikgenre geeignet ist. (Wählt <b>[USER]</b> zur Verwendung der benutzerangepassten Einstellungen für Tiefen, Mitten und Höhen.)
BASS ADJUST	
BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100*/ 200: Wählt die Mittenfrequenz.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Stellt den Pegel ein.
BASS Q FACTOR	1.00*/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
BASS EXTEND	<b>ON</b> : Schaltet den erweiterten Bass ein. ; <b>OFF*</b> : Hebt auf.
MID ADJUST	
MID CTR FRQ	0.5K/ 1.0K*/ 1.5K/ 2.5K: Wählt die Mittenfrequenz.
MID LEVEL	-8 — 0* — +8: Stellt den Pegel ein.
MID Q FACTOR	0.75/ 1.00*/ 1.25: Stellt den Qualitätsfaktor ein.
TRE ADJUST	
TRE CTR FRQ	10.0K/ 12.5K*/ 15.0K/ 17.5K: Wählt die Mittenfrequenz.
TRE LEVEL	-8 — 0* — +8: Stellt den Pegel ein.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Stellt die Balance zwischen linkem und rechtem Lautsprecher ausgang ein.
FADER	R15 — 0* — F15: Stellt die Ausgangsbalance zwischen vorderen und hinteren Lautsprechern ein.
SUBWOOFER SET	<b>ON*</b> : Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein. ; <b>OFF</b> : Hebt auf.
DETAILED SET	
LPF SUBWOOFER	<b>THROUGH*</b> : Alle Signale werden zum Subwoofer gesendet. ; 85/120/160 (HZ): Frequenzen, die höher als der festgelegte Wert sind, werden abgeschnitten.
SUB-W PHASE	<b>REVERSE (180°)/ NORMAL (0°)*</b> : Wählt den Phasenwinkel des Subwoofer-Ausgangs so, dass er dem Lautsprecher-Ausgang für optimale Leistung entspricht. (Nur wählbar, wenn eine andere Einstellung als <b>[THROUGH]</b> für <b>[LPF SUBWOOFER]</b> gewählt ist.)
SUPREME SET	<b>ON*</b> : Erzeugt realistischen Klang durch Interpolation der Hochfrequenzkomponenten erzeugt, die bei AAC/ MP3/ WMA-Audiokompression verlorengehen. ; <b>OFF</b> : Hebt auf. (Nur wählbar bei Wiedergabe einer AAC/ MP3/ WMA-Disc oder eines USB-Geräts mit Ausnahme von iPod.)

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
VOLUME OFFSET	-8 — 0* — +8 (für AUX) ; -8 — 0* (für andere Quellen): Speichert die Lautstärkepegelinstellung jeder Quelle als Vorwahl. Der Lautstärkepegel wird automatisch angehoben oder abgesenkt, wenn Sie die Quelle ändern. (Bevor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)

- [SUB-W LEVEL/ SUBWOOFER SET/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SWITCH PRE] auf [SUB-W] eingestellt ist. (Seite 7)
- [SUB-W LEVEL/ LPF SUBWOOFER/ SUB-W PHASE] ist nur wählbar, wenn [SUBWOOFER SET] auf [ON] eingestellt ist.

## [SETTINGS]

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
AUX NAME SET	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Wählt den gewünschten Namen für die angeschlossene Komponente. (Nur wählbar, wenn "AUX" als Quelle gewählt ist.)
CLOCK	
CLOCK ADJUST	(Einzelheiten siehe Seite 6.)
TIME SYNC	ON *: Synchronisiert die DAB-Senderzeitdaten und die Uhr des Geräts. ; OFF *: Hebt auf.
DISPLAY	
DIMMER SET	ON: Blendet die Displaybeleuchtung Geräts ab. ; OFF *: Hebt auf.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Wählt automatisches Scrollen der Displayinformationen, oder einmaliges Scrollen. ; OFF *: Hebt auf.
BT DVC STATUS	Sie können Verbindungsstatus, Signalstärke und Batterie-Ladestatus anzeigen lassen. HF-CON: Verbindungsstatus für Mobiltelefone. ; AD-CON: Verbindungsstatus für BT-Audio. ; BATT: Batterie-Ladestatus des Mobiltelefons. ; SIGNAL: Signalstärke des Mobiltelefons.
DAB SET	PRIORITY/ ASW SELECT/ DAB LIST UPDT: Nur wählbar, wenn eine andere Quelle als DAB-Quelle ausgewählt ist. (Einzelheiten siehe Seite 9.)
TUNER SET	NEWS SET/ AF SET/ REGIONAL/ AUTO TP SEEK: Nur wählbar, wenn eine andere Quelle als Tuner-Quelle gewählt ist. (Einzelheiten siehe Seite 11.)

- [BT DVC STATUS] ist nur für einen angeschlossenen KCA-BT300 oder KCA-BT200 wählbar.
- [PRIORITY] ist nur wählbar, wenn die Quelle "TUNER" ist.

# Einbau/Anschluss

## Teilleiste:

- Ⓐ Frontblende.....(x1)
- Ⓑ Wappenschild.....(x1)
- Ⓒ Einbauhalterung.....(x1)
- Ⓓ Kabelbaum.....(x1)
- Ⓔ Ausbauwerkzeug.....(x2)
- Ⓕ DAB-Antennenfolie \*<sup>1</sup>.....(x1)
- Ⓖ DAB-Antennenverstärker \*<sup>1</sup>.....(x1)
- Ⓗ Kabelklemme \*<sup>1</sup>.....(x3)
- Ⓘ Reiniger \*<sup>1</sup>.....(x1)

• \*<sup>1</sup> Nur KDC-DAB41U

## Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss, und trennen Sie dann den ⊖-Pol der Autobatterie ab.
- 2 Installieren Sie die DAB-Antenne.  
➔ <Installation der DAB-Antenne (nur KDC-DAB41U)> (Seite 34)
- 3 Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel richtig an.  
➔ <Verdrahtungsanschluss> (Seite 32)
- 4 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.  
➔ <Einbau der Einheit> (Seite 33)
- 5 Schließen Sie den ⊖-Pol der Autobatterie an.
- 6 Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 3)

## Warnung

- Das Gerät kann nur in einem Fahrzeug mit 12 V Gleichstromsystem und negativer Masse eingebaut werden.
- Wenn Sie das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (Masse) in Berührung kommen lassen, können Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führen kann. Schließen Sie immer diese Kabel über den Sicherungskasten an die Stromversorgung an.
- Trennen Sie den negativen Batterieanschluss abtrennen und stellen alle elektrischen Anschlüsse her, bevor das Gerät eingebaut wird.

- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie die Schutzhülsen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse nicht, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Sicherstellen, daß das Gerät nach dem Einbau a Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
- Wenn die Stromversorgung nicht eingeschaltet wird ("PROTECT" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.

## Achtung

- Wenn die Zündung Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position hat, schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Falls Sie das Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung wie beispielsweise ein Batteriekabel anschließen, kann die Batterie verbraucht werden.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Stellen Sie sicher dass die Frontblende nicht den Deckel der Konsole (falls vorhanden) beim Schließen und Öffnen anstößt.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie zuerst, dass die Drähte sich nicht berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die durchgebrannte Sicherung durch eine neue Sicherung mit den gleichen Nenngrößen.

- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die ⊖-Pole zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.
- Wenn nur zwei Lautsprecher am Gerät angeschlossen werden, schließen Sie die Steckverbinder entweder an beide vorderen Ausgänge oder beide hinteren Ausgänge an (mischen Sie nicht vorne und hinten).
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie diese Arbeiten ausgewiesenen Fachpersonal. Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.

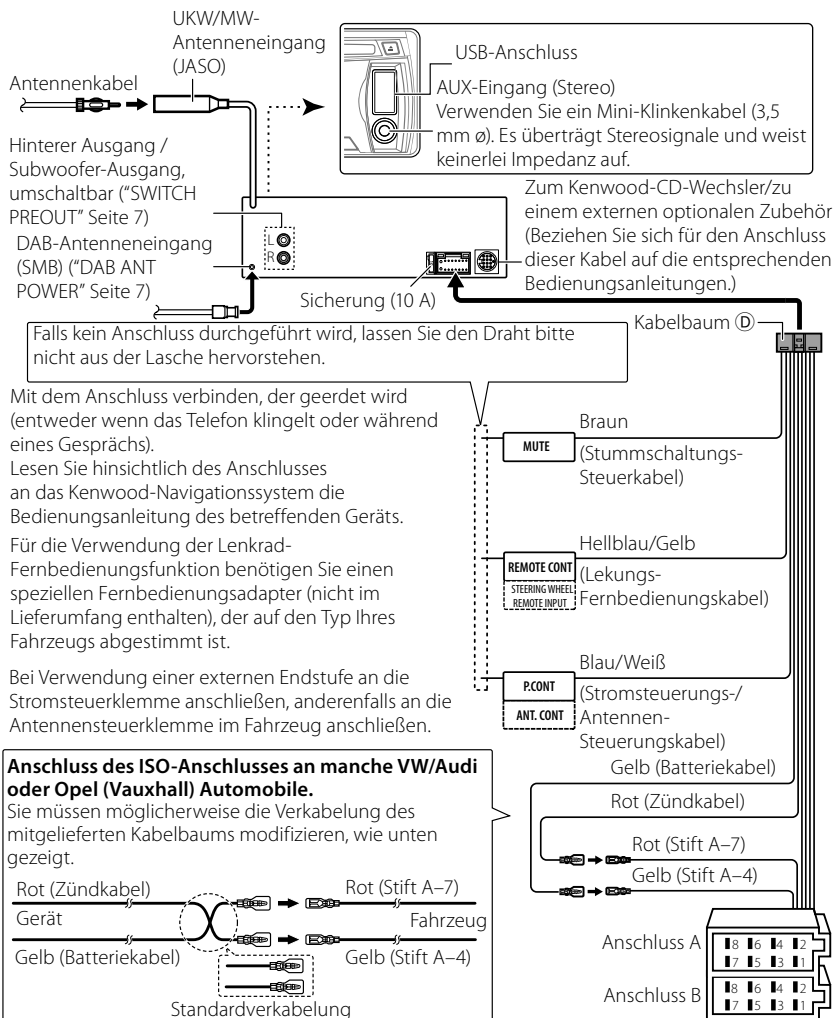
### Über die Bluetooth-Einheit (optional)

- Dieses Gerät unterstützt KCA-BT300 bzw. KCA-BT200.
- Wird ein KCA-BT300 oder KCA-BT200 an dieses Gerät angeschlossen, ist die BT-Audio-Funktion verfügbar.
  - Auswahl der Bluetooth-Audioquelle  
Drücken Sie **SRC** zum Wählen von "BT AUDIO EXT".
  - Um die Wiedergabe anzuhalten/ fortzusetzen, drücken Sie die Zifferntaste **6 (▶||)**.
  - Um den Titel zu wählen, drücken Sie **◀◀** oder **▶▶**.
- Stellen Sie den Type-Schalter am KCA-BT300/ KCA-BT200 auf:  
1: OFF, 2: OFF, 3: OFF

#### **⚠ ACHTUNG**

Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs.  
Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

## Verdrahtungsanschluss



Stift	Farbe und Funktion	Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb Batterie	B1 / B2	Lila ⊕ / Lila/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (rechts)
A5	Blau/Weiß Stromsteuerung	B3 / B4	Grau ⊕ / Grau/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (rechts)
A7	Rot Zündung (ACC)	B5 / B6	Weiß ⊕ / Weiß/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (links)
A8	Schwarz Erdungsanschluss (Masse)	B7 / B8	Grün ⊕ / Grün/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (links)



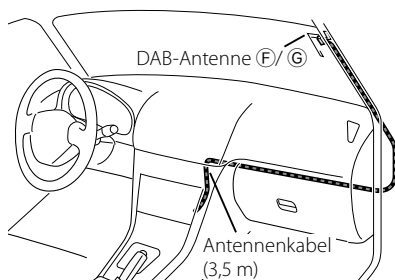


### Achtung

- Diese Folienantenne ist ausschließlich für die Verwendung in einem Fahrzeug bestimmt.
- Installieren Sie sie nicht an folgenden Orten:
  - Wo sie die Sicht des Fahrers behindern könnte
  - Wo sie die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie Airbags stören könnte
  - Auf beweglichen Glasflächen wie bei einer Heckklappe
- An den folgenden Orten vermindert sich die Signalstärke:
  - Auf IR-reflektierendem Glas oder unter einer Spiegelglasfolie
  - Bei Überlappung mit der eigentlichen Radioantenne (Muster)
  - Bei Überlappung mit Fensterheizungsdrähten
  - An der Fahrzeugseite (z.B. Tür, vorderes Ausstellfenster)
  - Am Heckfenster
  - Wenn das verwendete Glas Radiosignale blockieren (z.B. reflektierende oder wärmeisolierende Scheiben)
  - Frontscheibenwischer, Klimaanlage und Motor können den Empfang durch Einstreuung beeinträchtigen, wenn sie eingeschaltet sind.
  - Der Empfang kann ja nach Ausrichtung des Fahrzeugs (Antenne) zur Richtung des Radiosenders verschlechtert sein.
- Kontrollieren Sie vor dem Installieren unbedingt die für die Installation der Folienantenne (F) vorgesehenen Ort. Die Filmantenne kann danach nicht mehr neu verklebt werden.
- Reinigen Sie die zum Aufkleben vorgesehene Stelle mit dem mitgelieferten Reiniger (I) gründlich von Öl und Schmutz.
- Biegen oder beschädigen Sie die Folienantenne (F) nicht.
- Wärmen Sie die vorgesehene Fläche durch z.B. Einschalten der Heizung vor dem Verkleben an.

- Bei bestimmten Fahrzeugtypen ist das Installieren eventuell nicht möglich.
- Kontrollieren Sie vor dem Verkleben die Kabelverlegung von Folienantenne (F) und Verstärker (G).

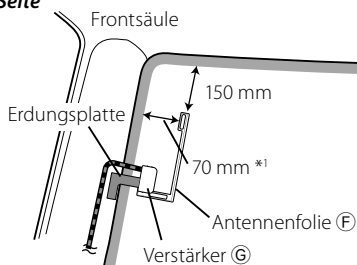
### Übersicht über die Installation



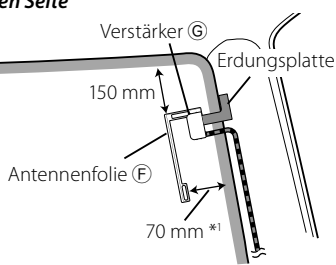
- Die Antenne sollte aus Sicherheitsgründen auf der Beifahrerseite des Fahrzeugs installiert werden.
- Sichern Sie die Antenne an mehreren Stellen mit einer Kabelklemme (H) an der Säule.
- Die Richtung der Antennenfolie (F) ändert sich je nachdem, ob die Filmantenne (F) auf der rechten oder linken Seite installiert wird.
- Trennen Sie die Antennenfolie (F) circa 150 mm von der Keramiklinie (schwarzer Teil) oben an der Frontscheibe. Platzieren Sie sie weiterhin circa 70 mm innerhalb von der Keramiklinie auf der rechten Seite der Frontscheibe. (Wo die Erdungsplatte des Verstärkers auf das Metall der Frontsäule geklebt werden kann)
- Um mindestens 100 mm von anderen Antennen trennen.
- Kleben Sie den Verstärker (G) nicht auf die Keramiklinie (schwarzer Teil) um die Frontscheibe. Dort ist die Haftung nicht ausreichend.

## Bestimmen des Ortes der Antenneninstallation

Beim Installieren der Antenne auf der linken Seite



Beim Installieren der Antenne auf der rechten Seite

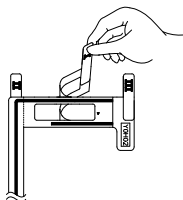


\*1 Wo die Erdungsplatte des Verstärkers (G) auf das Metall der Frontsäule geklebt werden kann

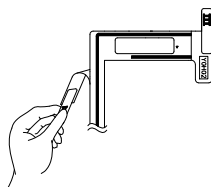
## Antenneninstallation

- 1 Kontrollieren Sie den vorgesehenen Installationsort.
- 2 Wischen Sie den zum Aufkleben von Antennenfolie (F), Verstärkereinheit (G) und Erdungsplatte vorgesehenen Stellen mit dem mitgelieferten Reiniger (1) sauber. Die Lackschicht auf der Metallfläche braucht nicht entfernt zu werden.
  - Warten Sie mit dem Verkleben, bis die Glasfläche vollständig trocken ist.
  - Wenn die Glasfläche kalt ist, wie z.B. im Winter, wärmen Sie sie mit der Scheibenheizung oder einem Föhn an.

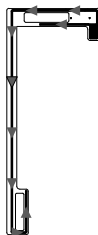
- 3 Ziehen Sie den Trennbogen (Etikett I) der Antennenfolie (F) horizontal ab und kleben Sie die Antenne auf die Frontscheibe.



- Ziehen Sie vorsichtig den Trennbogen ab.
  - Berühren Sie nicht die Haftfläche (klebende Seite) der Antennenfolie (F).
- 4 Ziehen Sie den Trennbogen (Etikett II) der Antennenfolie (F) vertikal ab und kleben Sie die Antenne vorsichtig unter Andrücken auf.



- 5 Reiben Sie nach dem Aufkleben das Element in der Glasoberfläche in Richtung des Pfeils der Abbildung, um es zu binden.



- 6 Entfernen Sie die Auftragfolie (Etikett III).
  - Berühren Sie nicht den Zuleitungsanschluss des Elements. Tragen Sie auch keine Glasreinigungsmittel auf.

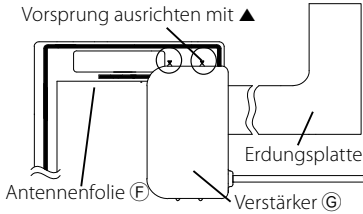


Fortsetzung auf der nächsten Seite

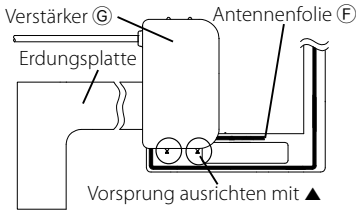
**7** Bringen Sie den Verstärker ⑥ mit dem Vorsprung mit ▲ an der Antennenfolie ⑦ in Übereinstimmung und kleben Sie ihn auf.

- Berühren Sie nicht den Zuleitungsanschluss oder die Haftfläche (klebende Seite) des Verstärkers.

Beim Installieren der Antenne auf der rechten Seite

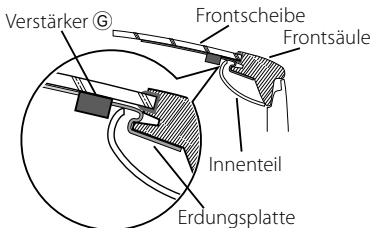


Beim Installieren der Antenne auf der linken Seite



**8** Entfernen Sie den Film, mit dem die Erdungsplatte abgedeckt ist, und kleben Sie die Erdungsplatte auf ein Metallteil des Fahrzeugs.

Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum um die Erdungsplatte, damit diese nicht in Berührung mit anderen Teilen (Frontsäulenverkleidung) kommt. Sorgen Sie auch dafür, dass keine Innenteile in Berührung mit dem Verstärker ⑥ kommen.



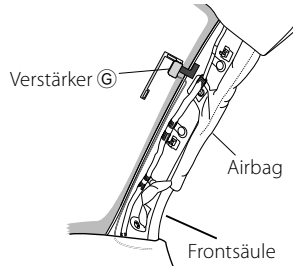
**9** Drähte der Antennenkabel

- Sichern Sie die Antenne an mehreren Stellen mit einer Kabelklemme ⑧ an der Säule.

**Hinweise**

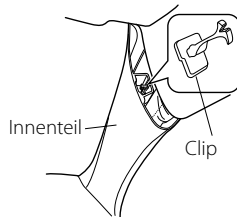
Treffen Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, wenn Sie das Antennenkabel durch die Frontsäule mit installiertem Airbag führen.

- Installieren Sie den Verstärkerteil des Antennenkabels vor oder über dem Airbag, damit Antenne und Airbag einander nicht berühren.



- Die Frontsäulenverkleidung ist mit einem Spezialclip gesichert, er eventuell ersetzt werden muss, wenn die Frontsäulenverkleidung abgenommen wird.

Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrzeughändler nach den Details zum Austauschen der Frontsäulenverkleidung und zur Verfügbarkeit von Ersatzteilen.



**Wählen Sie die DAB-Antennenversorgung.**

Stellen Sie im STANDBY-Modus "INITIAL SET" > "DAB ANT POWER" auf "ON". (Seite 7)

# Störungssuche

Symptom	Abhilfe/Ursache
Es wird kein Ton gehört.	Die Lautstärke auf den optimalen Pegel einstellen. / Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
"PROTECT" erscheint, und es können keine Bedienungen vorgenommen werden.	Prüfen Sie, um sicherzustellen, dass die Klemmen der Lautsprecherkabel richtig mit Isolierband abgedeckt sind, und setzen Sie dann das Gerät zurück. Wenn "PROTECT" nicht erscheint, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Das Gerät funktioniert überhaupt nicht.	Setzen Sie das Gerät zurück.
Der Radioempfang ist schlecht. / Statikrauschen beim Radiohören.	Schließen Sie das Antennenkabel fest an. / Ziehen Sie die Antenne vollständig heraus.
"IN" blinkt.	Der CD-Player funktioniert nicht ordnungsgemäß. Setzen Sie die Disc erneut richtig ein. Wenn sich der Zustand nicht verbessert, schalten Sie das Gerät ein und wenden sich an den Kundendienst.
CD-R/CD-RW kann nicht abgespielt werden, und Musikstücke können nicht übersprungen werden.	Setzen Sie eine finalisierte CD-R/CD-RW (mit der zur Aufnahme verwendeten Komponente finalisieren) ein.
Der Disc-Klang ist manchmal unterbrochen.	Stoppen Sie die Wiedergabe beim Fahren auf einer holperigen Straße. / Ändern Sie die Disc. / Prüfen Sie die Kabel und Verbindungen.
"NA FILE" erscheint.	Das Gerät gibt eine nicht unterstützte Audiodatei wieder.
"NO DISC" erscheint.	Setzen Sie eine abspielbare Disc in den Ladeschlitz ein.
"TOC ERROR" erscheint.	Die CD ist sehr verschmutzt. / Die CD ist verkehrt herum eingelegt. / Die CD ist stark zerkratzt. Tauschen Sie die Disc aus.
"ERROR 77" oder "ERROR 99" wird angezeigt.	Das Gerät arbeitet aufgrund eines internen Fehlers nicht ordnungsgemäß. Drücken Sie die Rückstelltaste am Gerät. Erlischt die Meldung "ERROR 77"/ "ERROR 99" nicht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
"COPY PRO" erscheint.	Eine kopiergeschützte Datei wird wiedergegeben.
"READ ERROR" erscheint.	Kopieren Sie die Dateien und Ordner für das USB-Gerät erneut. Wenn die Fehlermeldung weiterhin angezeigt wird, initialisieren Sie das USB-Gerät oder verwenden Sie andere USB-Geräte.
"NO DEVICE" erscheint.	Es ist kein USB-Gerät angeschlossen. Schließen Sie ein US-Gerät an und schalten Sie die Quelle erneut zu USB um.
"NO MUSIC" oder "ERROR 15" wird angezeigt.	Auf dem angeschlossenen USB-Gerät befinden sich keine wiederzugebenden Audiodateien. / Das abgespielte Medium enthält keine auf diesem Gerät abspielbaren Daten.
"NA DEVICE" erscheint.	Schließen Sie ein unterstütztes USB-Gerät an und prüfen Sie die Anschlüsse.
"USB ERROR" erscheint.	Nehmen Sie das USB-Gerät ab und schalten Sie das Gerät aus und dann wieder ein. Falls das Gerät weiterhin dieselbe Anzeige zeigt, verwenden Sie bitte ein anderes USB-Gerät.
"iPod ERROR" erscheint.	Erneutes Anschließen des iPod. / Setzen Sie den iPod zurück.
Rauschen wird erzeugt.	Springen Sie zu einem anderen Musikstück oder wechseln Sie die Disc.
Tracks können nicht so abgespielt werden, wie Sie es wollten.	Die Wiedergabe-Reihenfolge wird bestimmt, wenn die Dateien aufgezeichnet werden.

Symptom	Abhilfe/Ursache
"READING" blinkt weiter	Längere Auslesezeit ist erforderlich. Verwenden Sie nicht zu viele Hierarchien und Ordner.
Verflossene Spielzeit ist nicht richtig.	Dies liegt daran, wie die Titel aufgezeichnet sind.
Die Anzahl der in der Kategorie "SONGS" des Geräts enthaltenen Titel entspricht nicht der Anzahl der Titel, die in der Kategorie "SONGS" des iPods enthalten sind.	Podcast-Dateien werden in diesem Gerät nicht gezählt, da es die Wiedergabe von Podcast-Dateien nicht unterstützt.
Richtige Zeichen werden nicht angezeigt (z.B. Albumname).	Dieses Gerät kann nur Buchstaben (Großbuchstaben), Zahlen und eine begrenzte Anzahl von Symbolen anzeigen.

## Bluetooth

Symptom	Abhilfe/Ursache
Die Lautstärke beim Freisprechen ist gering.	Die Lautstärke für das Freisprechen kann separat eingestellt werden. Nehmen Sie die Anpassung während des Gebrauchs vor. <b>[MIC GAIN]</b> , <b>[NR LEVEL]</b> und <b>[EC LEVEL]</b> unter <Bluetooth-Setup> (Seite 24).
Bei eingehenden Anrufen ertönt kein Tonsignal.	Das Tonsignal hängt vom Typ Ihres Mobiltelefons ab. Die Option <b>[CALL BEEP]</b> unter <Bluetooth-Setup> (Seite 24) ist eingeschaltet.
Die Stimme wird nicht erkannt.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ein Fenster des Fahrzeugs ist offen. Bei zu starken Umgebungsgeräuschen kann die Stimme nicht richtig erfasst werden. Schließen Sie bitte alle Fenster des Fahrzeugs, um die Umgebungsgeräusche zu reduzieren.</li> <li>■ Leise Stimme. Falls die Stimme zu leise ist, kann sie nicht ordnungsgemäß erfasst werden. Sprechen Sie bitte laut und deutlich und auf natürliche Art und Weise in das Mikrofon.</li> <li>■ Bei der die Sprachmarkierung abrufenden Person handelt es sich nicht um die Person, die die Sprachmarkierung registriert hat. Nur die Stimme der Person, die die Sprachmarkierung registriert hat, wird auch ordnungsgemäß erfasst.</li> </ul>
"NO NUMBER" erscheint.	Der Anrufer sendet keine Anruferkennung. / Es sind keine Telefonnummer-Daten vorhanden.
"NO DATA" erscheint.	Es ist keine Wahlwiederholungsliste vorhanden. / Es ist keine Anruferliste vorhanden. / Es ist keine Liste mit versäumten Anrufen vorhanden. / Es ist keine Telefonbuch-Liste vorhanden.
"NO ENTRY" erscheint.	Das Mobiltelefon wurde nicht registriert (Paarung).
"HF DISCONCT" erscheint.	Das Gerät kann nicht mit dem Mobiltelefon kommunizieren.
"HF ERROR 07" erscheint.	Kein Speicherzugriff möglich. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn die Meldung weiterhin erscheint, drücken Sie die Rückstelltaste auf dem Steuergerät.
"HF ERROR 68" erscheint.	Das Gerät kann nicht mit dem Mobiltelefon kommunizieren. Schalten Sie das Gerät aus und wieder ein. Wenn die Meldung weiterhin erscheint, drücken Sie die Rückstelltaste auf dem Steuergerät.
"UNKNOWN" erscheint.	Das Bluetooth-Gerät wird nicht erfasst.
"DEVICE FULL" erscheint.	Es wurden bereits 5 Bluetooth-Geräte registriert. Es können keine weiteren Bluetooth-Geräte registriert werden.
"PIN CODE NG" erscheint.	Der PIN-Code ist falsch.
"CONNECT NG" erscheint.	Das Steuergerät kann nicht an das Bluetooth-Gerät angeschlossen werden.
"PAIRING NG" erscheint.	Paarungsfehler

Symptom	Abhilfe/Ursache
"NO MARCHING" erscheint.	Die Sprachmarkierung ist falsch. Aufgrund einer nicht registrierten Sprachmarkierung o. Ä. kann die Stimme nicht erfasst werden.
"TOO SOFT" erscheint.	Die Stimme ist zu leise und kann nicht erfasst werden.
"TOO LOUD" erscheint.	Die Stimme ist zu laut und kann nicht erfasst werden.
"TOO LONG" erscheint.	Die gewählten Worte oder die Eingabe ist zu lang und kann nicht erfasst werden.
"NO PHONEBOOK" erscheint.	Es befinden sich keinerlei Einträge im Telefonbuch.
"NO MESSAGE" erscheint.	Es befindet sich keinerlei SMS im Eingang.
"NO RECORD" erscheint.	Die Sprachmarkierung ist nicht im Telefonbuch registriert.
"MEMORY FULL" erscheint.	Die Anzahl der Sprachmarkierungen im Telefonbuch hat die maximal registrierbare Anzahl überschritten.
"NO VOICE" erscheint.	Kein Anruf.
Bei der Wiedergabe über den Bluetooth-Audioplayer treten Unterbrechungen auf.	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Ein anderes Bluetooth-Gerät stört die Kommunikation. Schalten Sie andere Bluetooth-Geräte aus. Vergrößern Sie den Abstand zwischen dem Gerät und anderen Bluetooth-Geräten.</li> <li>■ Ein anderes Bluetooth-Gerät oder -Profil wird für die Kommunikation verwendet. Die Übertragung von Telefonbuch- oder SMS-Daten unterbricht die Musikwiedergabe.</li> </ul>

## DAB

Symptom	Abhilfe/Ursache
"DAB ANT ERROR" erscheint.	Die Antenne hat einen Kurzschluss oder die Schutzschaltung hat angesprochen. Kontrollieren Sie die DAB-Antenne. Wenn Sie eine passive Antenne ohne Antennenverstärker verwenden, stellen DAB ANT POWER auf "OFF". (Seite 7)
Schlechter DAB-Empfang.	Bei Verwendung einer mit dem KDC-DAB41U mitgelieferten Antenne stellen Sie DAB ANT POWER bitte auf "ON". (Seite 7)

# Technische Daten

## DAB-Tunerteil

Frequenzbereich:  
L-Band: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz  
Band III: 174,928 MHz — 239,200 MHz  
Empfindlichkeit: -100 dBm  
Rauschabstand: 80 dB

## UKW-Tuner

Frequenzbereich (50 kHz-Abstimmsschritte):  
87,5 MHz — 108,0 MHz  
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB): 1  $\mu$ V/75  $\Omega$   
Empfindlichkeitsschwelle (DIN S/N = 46 dB):  
2,5  $\mu$ V/75  $\Omega$   
Frequenzgang ( $\pm 3$  dB): 30 Hz — 15 kHz  
Rauschabstand (MONO): 63 dB  
Kanaltrennung (1 kHz): 40 dB

## MW-Tuner

Frequenzbereich (9 kHz-Abstimmsschritte):  
531 kHz – 1.611 kHz  
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB): 36  $\mu$ V

## LW-Tuner

Frequenzbereich: 153 kHz – 279 kHz  
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB): 57  $\mu$ V

## CD-Player

Laserdiode: GaAlAs  
Digitalfilter (D/A): 8-faches Oversampling  
D/A-Wandler: 24 Bit  
Spindeldrehzahl: 500 U/min — 200 U/min (CLV)  
Tonhöhenchwankung:  
Unterhalb der Messgrenze  
Frequenzgang ( $\pm 1$  dB): 20 Hz — 20 kHz  
Gesamtklirrfaktor (1 kHz): 0,01 %  
Rauschabstand (1 kHz): 105 dB  
Dynamikbereich: 93 dB  
AAC-Decodierung: AAC-LC ".m4a"-Dateien  
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3  
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows Media Audio

## USB-Schnittstelle

USB Standard: USB1.1/ 2.0  
(Höchstgeschwindigkeit)  
Maximaler Versorgungsstrom: 500 mA  
Dateisystem: FAT16/ 32  
AAC-Decodierung: AAC-LC ".m4a"-Dateien  
MP3-Decodierung: Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3  
WMA-Decodierung: Unterstützt Windows Media Audio

## Audio-Bereich

Maximale Ausgangsleistung: 50 W x 4  
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V): 30 W x 4  
Lautsprecherimpedanz: 4  $\Omega$  — 8  $\Omega$   
Klangregler:  
Bass: 100 Hz  $\pm 8$  dB  
Mitten: 1 kHz  $\pm 8$  dB  
Höhen: 12,5 kHz  $\pm 8$  dB  
Vorverstärkerpegel/Last (CD): 2.500 mV/ 10 k $\Omega$   
Vorverstärkungsimpedanz:  $\leq 600 \Omega$

## Zusatzeingangssektion

Frequenzgang ( $\pm 3$  dB): 20 Hz — 20 kHz  
Maximaler Spannungseingang: 1.200 mV  
Eingangsimpedanz: 10 k $\Omega$

## DAB-Antennenstecker

Steckertyp: SMB  
Ausgangsspannung (11 V — 16 V): 14,4 V  
Maximalstrom: <100 mA

## Allgemeines

Betriebsspannung (11 V — 16 V zulässig): 14,4 V  
Maximale Stromaufnahme: 10 A  
Einbaumaße (B x H x T):  
182 mm x 53 mm x 159 mm  
Gewicht: 1,2 kg

Änderungen ohne Vorankündigung bleiben vorbehalten.



## Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss.



**Pb**

Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemässe oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Dieses Produkt wird weder vom Hersteller eines Fahrzeugs während der Produktion noch von einem professionellen Importeur eines Fahrzeugs in einen EU-Mitgliedsstaat eingebaut.



Dieses Symbol zeigt an, dass Kenwood bei der Herstellung dieses Produktes auf eine Verringerung schädlicher Einwirkungen auf die Umwelt geachtet hat.

## Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden.

Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.



### Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC

Hersteller:

Kenwood Corporation  
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo,  
192-8525 Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN,  
Niederlande

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

---

**KENWOOD**